

1220

MÉTÉO

Un front froid traverse la province d'ouest en est. A l'avant et lors du passage du front, il y a des averses ou des orages. Derrière le front, le ciel se dégage sur l'ouest et les températures retournent aux normales saisonnières. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Max.: 24; Min.: 10

Livraison domicile \$2.75 par semaine Semaine: 45 cents Samedi: 75 cents

VENDREDI

La Presse

BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Un service personnalisé
de renom à travers
toute la région

deragon

FORD - MERCURY - LINCOLN - MERKUR
263-0101
317 Principale, Cowansville
L4S9S9

VOL. 54 — NO 337 — GRANBY, 28 JUILLET 1989



repose au CHU

Écrasement d'un avion ultra-léger à Farnham

— page 4
photo Michel Paquette



Arbres et toitures arrachés

La région dans la tourmente

— pages 2 et 3
photo Pierre Beaudin

Le vent violent d'hier soir a arraché la galerie arrière de cette demeure qui fut littéralement soufflée par dessus le toit et propulsée dans la rue Empire, tout près de la rue Johnson.

NAD

Depuis 15 ans, les produits HI-FI NAD sont acclamés par les experts pour leurs performances et leur rapport qualité / prix.

Venez entendre la différence

Son X plus

POUR VOIR ET ENTENDRE LA DIFFÉRENCE

39 Evangéline, Granby 378-9816

Des vents de 100km/h ont balayé la région

Benoît Lapierre

GRANBY

L'orage qui s'est abattu sur Granby hier, aux environs de 18h00, transportait avec lui un nuage particulièrement redoutable. C'est lui qui est responsable de tous les dégâts qu'a subis le centre-ville en moins de cinq minutes.

«Ce nuage faisait partie de la

ligne de grain qui a traversé le sud du Québec à la fin de l'après-midi. Il suffit qu'un seul de ces nuages soit présent pour qu'un orage soit très violent. C'est un phénomène très local qui ressemble beaucoup à une tornade», a expliqué hier soir M. Guy Borne, météorologiste à la station de Dorval.

M. Borne a indiqué que la ligne de grain a voyagé du sud au nord à une vitesse de 40 km/h,

mais qu'en réalité, les vents ont atteint des vitesses bien supérieures à certains endroits, dont à Granby. Selon lui, pour que le grain qui a frappé Granby déracine de gros arbres et arrache des toits, il ne pouvait s'agir que d'une bourrasque soufflant à une vitesse variant entre 90 et 100 km/h. «J'en suis absolument sûr» dit-il.

Selon ce qu'il a expliqué, des grains comme celui-là se trou-

vaient dispersés hier dans le front orageux (d'où l'appellation «ligne de grains»). Il s'agit d'un nuage dans lequel se produit une extrême turbulence sous l'action de vents ascendants. Lorsque le nuage est chargé au maximum, la précipitation entraîne avec elle un vent froid qui atteint le sol à très grande vitesse: plus le nuage est gros, plus son action est dévastatrice.

Hier, même si des orages ont

éclaté dans toute la région de Granby vers 18 h, il n'y a que là où le grain est passé que les dégâts ont été importants. Malheureusement, le centre-ville de Granby se trouvait sur sa trajectoire, c'est-à-dire une bande droite de moins d'un kilomètre. Instantanément, la pluie s'est mise à tomber avec une force inouïe, rendant la visibilité nulle. A Granby, l'orage a déversé 25,8 millimètres d'eau.



Une partie du boulevard Fortin a été inondée par l'abondante averse (à gauche), tandis que dans le cimetière Pine



Wood, près du golf Miner, le vent a brisé deux grands pins qui, en tombant, a renversé des pierres tombales.



Rue Denison ouest, des morceaux de toit ont fait voler en éclats les vitres de deux autos stationnées.



Une partie du toit de cet édifice a été soulevée pour être ensuite rabattue sur la partie restante.



Cet immense arbre, qui trônait dans la cour d'une maison de la rue Denison ouest a été déraciné par le vent.

photos Pierre Beaudin et Michel Paquette

LA QUOTIDIENNE

905
5620

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

A NE PAS MANQUER

Dans Le Plus dimanche

La violence chez les jeunes

**La Voix
de l'Est**

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de se conde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jean-Guy Dubuc

**TRÉSORIER ET
DIRECTEUR DU PERSONNEL**
François Thoun

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

**DIRECTEUR DE
L'INFORMATION**
Real Marchessault

**DIRECTEUR DU
MARKETING**
Rhéaume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choisière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

SOMMAIRE

Agenda	5
Commentaires	8
Décès	19
Flash d'été	10
Grands titres	8
Économie	12
Jeux	17
Petites annonces	14
Sports	20
Statistiques	22

C'est par milliers de dollars que se chiffraient déjà hier soir les dégâts causés par le mini-ouragan qui a déferlé sur la région et particulièrement sur la ville de Granby.

Deux personnes légèrement blessées, des toitures arrachées, des arbres tombés sur des maisons, des voitures endommagées, des fils électriques rompus, des incendies mineurs allumés par la foudre, des rues inondées, d'innombrables pannes d'électricité, la fermeture de nombreux commerces, tel est le bilan provisoire de la saute d'humeur de Mère Nature.

Si, tout au cours de la journée, tout le monde s'attendait à un orage, tout le monde a aussi été surpris par la violence de la tempête presque tropicale qui s'est abattue sur la région sur le coup de 18h.

Constituée de pluie, de grêle et de vent, la tourmente a traversé Granby dans un axe sud-est, se faisant particulièrement impétueuse au-dessus des rues Denison ouest, Cowie et St-Jacques.

Les deux personnes blessées prenaient place sur une motocyclette qui aurait roulé sur un fil électrique tombé au milieu de la rue Edouard. Le conducteur aurait alors perdu la maîtrise de son engin et les deux occupants ont chuté. Ils ont été transportés au CHG pour recevoir les premiers soins. Leur identité n'a pu être obtenue.

Evacuation

Partout, des branches ont été arrachées et, dans le centre-ville, le pavage de plusieurs rues s'est transformé en tapis de feuilles. Mais c'est à l'angle des rues Johnson et Empire que le déchaînement des éléments s'est fait sentir le plus.

A cet endroit, un long balcon du deuxième étage d'un édifice à logements multiples a été soufflé par dessus le bâtiment pour retomber dans la rue, accrochant au passage une partie de la véranda d'une résidence située de l'autre côté de la rue et brisant des fils électriques véhiculant du courant de haute tension.

Au moins une dizaine de résidents se sont ainsi retrouvés prisonniers de leur logement et ont dû être évacués par les pompiers car on craignait qu'à tout moment la bâtisse ne s'embrase.

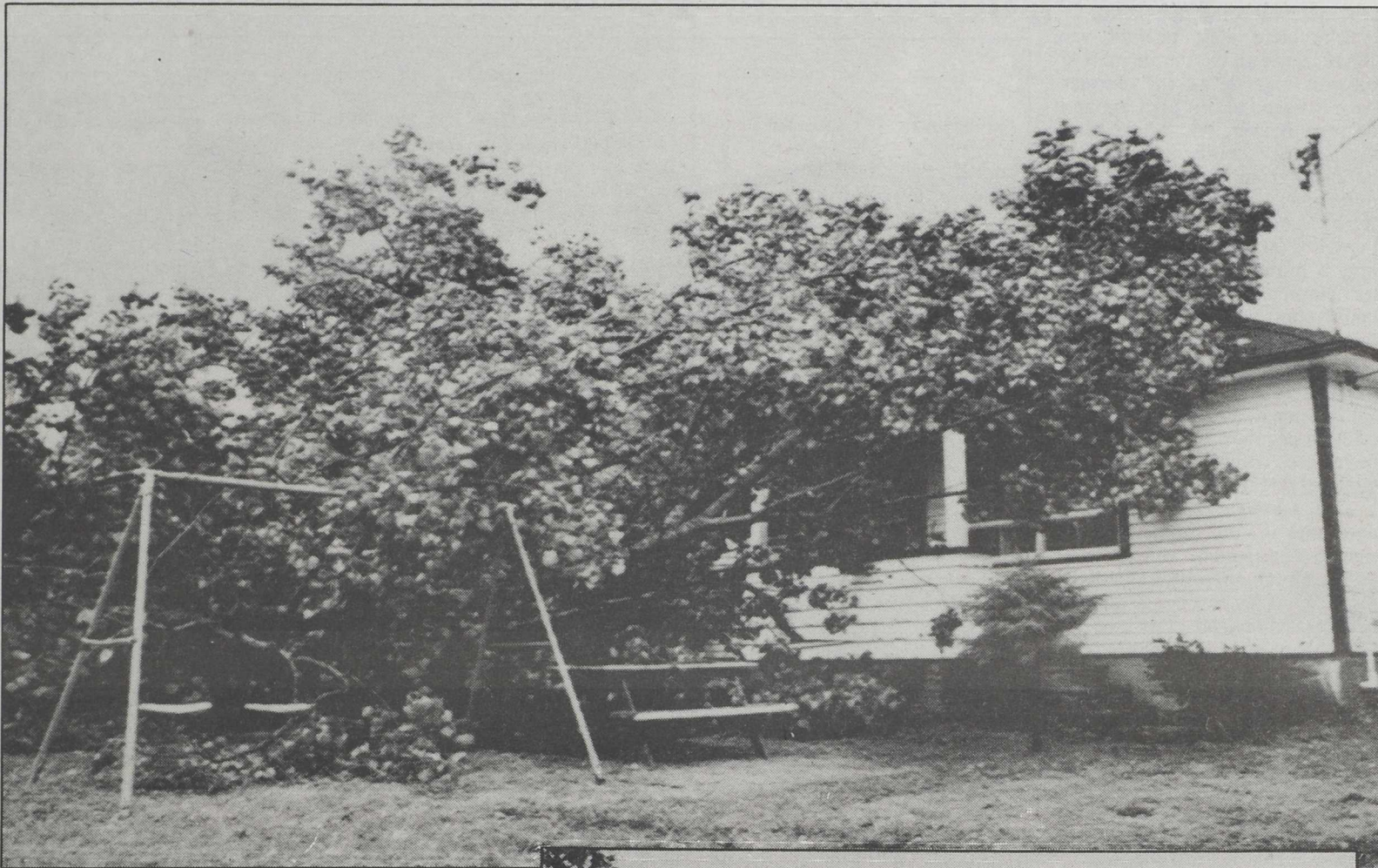
«C'était comme un ours qui venait de foncer dans la porte», a décrit un locataire d'un certain âge qui a requis l'anonymat pendant qu'une foule de curieux se pressait aux abords de la rue Empire, interdite par un cordon de policier.

En même temps, le vent soulevait un grand morceau du toit d'un autre édifice, au 171 rue Decelles, pour le rabattre sur la partie restante.

Un peu plus loin, rue Johnson, un arbre a chuté au milieu de la rue, tout comme un autre sur la rue St-Joseph. Rue St-Jacques, un lampadaire a été arraché de son socle.

Au plus fort de l'averse, une partie du boulevard Fortin est dis-

Des milliers de dollars de dommages en moins de 5 minutes



Au plus fort du coup de grain, un énorme peuplier sis devant le 737 rue St-Charles sud a été proprement déraciné et s'est abattu sur la maison, libérant une galette de racines et de terre d'environ 25 pieds de diamètre, comme on peut le voir ci contre.

photos Michel Paquette



Cette dame habitant la maison de la rue Empire dont la galerie arrière a été arrachée par le vent est acheminée en lieu sûr, tout comme les autres locataires qui étaient là au moment du coup de grain.

photo Pierre Beaudin

parue sous un pied d'eau, des morceaux de toiture ont fait voler les vitres de deux voitures stationnées derrière un édifice et des immenses poubelles ont été balayées jusque dans la rue.

Les arbres tombent

En plusieurs endroits, des arbres sont tombés sur des maisons. Rue Denison ouest, un gigantesque érable d'au moins 50 pieds de hauteur a été déraciné pour tomber dans la cour d'une maison. L'abri d'auto de cette propriété a été percé par la grêle.

A deux pas de là, deux grands sapins se sont couchés sur un

bungalow. Derrière le numéro civique 516, M. Yvan Hébert a vu sept arbres tomber sur sa propriété et endommager sa piscine hors-terre.

«Toute la famille courait dans la maison, pour surveiller les arbres qui tombaient», a-t-il mentionné dans un moment de répit, alors que la famille s'affairait au grand nettoyage.

Plus au sud, au 745 rue St-Charles sud, un énorme érable a presque écrasé une résidence unifamiliale. Les propriétaires étaient alors absents. Même chose au coin des rues Horner et Decelles, où un arbre s'est affaissé sur le balcon de la maison de

M. Jean Bériault dans un grand fracas.

Ailleurs, plusieurs grands arbres bordant les cimetières de la rue Cowie et de la rue Mountain se sont affaissés sur des pierres tombales. Rue St-Charles, un grand sapin se dressant devant l'église Assomption a été étêté.

L'orage passé, de nombreux citoyens ont fait monter leur famille dans leur auto, question de constater d'eux-mêmes l'ampleur des dommages. Tout aussi nombreux, les autres s'affairaient au nettoyage de leur propriété et aux échanges entre voisins.

Quant à la panne électrique, elle a duré jusqu'à 21h dans une grande partie de la ville. Ailleurs

en région, quelques endroits n'avaient pas encore de courant au moment de mettre sous presse.

LE SOURIRE MATINAL

Savez-vous qu'elle est la prison des nains?

«Le casier judiciaire»

GUY L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX

Livraison

Galeries de Granby

L41547

Le pilote d'un avion ultra-léger repose au CHUS dans un état grave, tandis que son passager s'est tiré avec des ecchymoses de l'écrasement de leur petit appareil, mercredi soir, à Farnham.

L'accident s'est produit vers 20h20, dans un champ de maïs situé au bout de la rue Bernier. Aux commandes du petit appareil de type Beaver, M. André Couture, de St-Césaire, avait décollé de chez lui une quinzaine de minutes plus tôt et s'apprêtait à atterrir dans un champ quand l'avion s'est incliné sur un côté, puis a piqué vers le sol, d'après les témoignages recueillis par les enquêteurs du Bureau canadien de la sécurité aérienne (BCSA).

Au moment de s'incliner, l'appareil était à environ 150 pieds du sol. Le nez de l'appareil a volé en éclat en percutant le sol tandis que la queue, déchirée, a rebondi quelque vingt pieds plus loin.

Des témoins qui s'ébattaient dans une piscine municipale ont signalé l'événement aux policiers de Farnham qui ont immédiatement requis les services des ambulanciers de l'endroit.

Pendant ce temps, blessé légèrement, le passager, M. Jean-Guy Fontaine, de Ste-Brigide, a sorti le pilote de l'habitacle brisé en attendant l'arrivée des secouristes.

Ceux-ci ont dû se frayer un chemin à travers les rangées de maïs sur une distance de quelque 100 pieds afin d'accéder à la carcasse éventrée de l'ultra-léger.

Les deux hommes ont été

Un ultra-léger s'écrase dans un champs de maïs à Farnham



L'ultra-léger s'est écrasé dans un champ de maïs un enquêteurs du Bureau canadien de la sécurité aérienne, Marc St-Laurent, nous montre les débris.

photos Michel Paquette



La queue de l'appareil a échoué une vingtaine de pieds plus loin.

transportés à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville.

le. M. Fontaine a pu quitter l'hôpital quelques heures plus tard,

tandis que M. Couture a été transféré par les ambulanciers

cowansvillois au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke à cause de la gravité de ses blessures, plusieurs fractures. On ne craindrait toutefois pas pour sa vie.

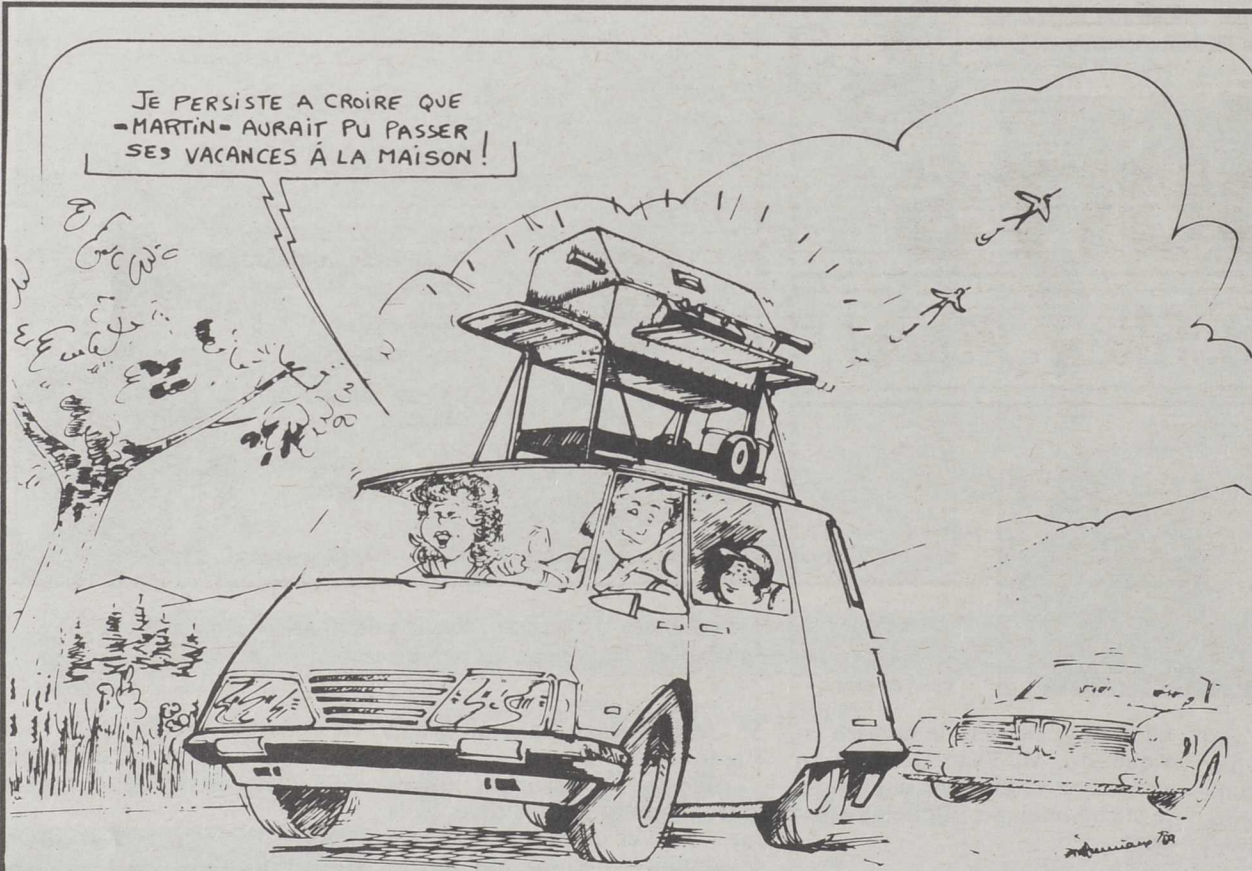
Tout au cours de la journée d'hier, les enquêteurs Marc St-Laurent et Paul Fréchette du BCSA ont recueilli les témoignages et examiné les débris, question de trouver la cause de l'écrasement. Elle demeure indéterminée pour l'instant.

Le rapport des enquêteurs ne sera pas rendu public avant plusieurs mois, voire même un an, comme l'a confié M. St-Laurent.

SURVOL

Eau potable

WATERLOO - La population de Waterloo est avisée de faire bouillir son eau potable au moins vingt minutes avant de la consommer. Les derniers tests du ministère de l'Environnement ont dénombré un nombre trop élevé de coliformes dans l'eau. Un acte de vandalisme qui s'est produit en début de semaine au puits Taylor, pourrait être à l'origine de la détérioration de la qualité de l'eau, a précisé un employé de la Ville, Edgar Choinière. On a retrouvé dans le bassin d'eau naturelle non traitée une bouteille de bière fracassée et une balle.



Passez chez Gaz Propane Rainville, voyez les grills à gaz, **(martin)** achetez le modèle qui vous convient et vos vacances se passeront d'une façon... **DIFFÉRENTE!**

SPÉCIAL VACANCES

(martin) modèle 3500

- Surface de cuisson de 460 po. car.
- Capacité de 40,000 BTU
- Grilles de fonte fini porcelaine, 2 niveaux
- Indicateur de température
- Allumage PIEZO
- Grille-réchaud
- Pierres volcaniques
- Tablettes latérales (2) et frontale (1)
- Crochets pour ustensiles

3 pleins de gaz compris

Rég. 399\$

Spécial:

325\$

L-45337



280 St-Charles Sud, Granby
378-4108





La haie a été coupée

La Ville de Granby a pris toutes les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des personnes qui empruntent le sentier piétonnier qui relie la rue Robinson nord à la rue Langlois, près des courts de tennis St-Luc: le système d'éclairage a été remis en état et la haie qui longeait la garderie Le Grand Chapiteau, en bordure du sentier, a été coupée avec le consentement du propriétaire. C'est derrière cette haie qu'une jeune fille de 15 avait été agressée au début de juillet.

photo Michel Paquette

Les policiers cherchent toujours le propriétaire de la Firebird rouge

GRANBY (RG)

La liste des 137 propriétaires de Firebird 1981 n'a pas encore été épuisée par les policiers qui recherchent toujours le chauffard responsable de la mort du jeune Bruce Courtemanche.

Au moins trois enquêteurs de la Sûreté municipale de Granby travaillent à temps plein depuis la semaine dernière sur ce dossier.

Les appels continuent d'affluer au poste de police local et les vérifications sont effectuées.

Responsable de l'enquête, le détective Pierre Messier souhaite

en outre qu'une recherche parallèle, toute simple, soit effectuée par la population.

«Le propriétaire d'un véhicule rouge des années 1981, qui ne s'en sert soudainement plus, cela devrait piquer la curiosité du voisinage», croit le policier qui espère recevoir des appels, fussent-ils anonymes, à cet égard.

Agé de 14 ans, le jeune Courtemanche a succombé à ses blessures après que sa mobylette eut été durement frappée par une voiture, angle Desjardins et Jean-Talon. Le véhicule rouge a immédiatement pris la fuite.

AGENDA

Aujourd'hui

Danse avec disco au Club Amitié-détente, tous les vendredis à 20h30, à la Salle Catudal, 1236 St-Charles sud à Granby. Pour information: 777-2154 ou 378-4083.

L'Association «Welcome Wagon - Bienvenue chez-nous» invite les nouveaux arrivants à Granby, à communiquer avec

Henriette au 378-5455. Une carte de la ville et un cadeau gratuit vous seront remis. Des renseignements concernant la ville pourront vous être fournis.

Messe offerte par le Mouvement Action Handicapés de Granby et région au local à 13h45.

Le Club d'âge d'or de Granby organise un voyage au Lac Caré à L'AUBERGE DU PETIT BONHEUR, le 12 septembre. in-

formation: 378-5716 ou 372-4609

Veillez prendre note que le comptoir des filles d'Isabelle de Waterloo sera fermé pour les mois de juillet et août. Merci!

Le Club d'âge d'or de St-Valérien organise une soirée de danse, avec l'orchestre «Les Médailles» à la salle communautaire. Prix de présence et un goûter sera servi en fin de soirée.

Vive l'été à

PRIX RÉDUITS

Grosfillex *Jardin* • Grosfillex *Miami*



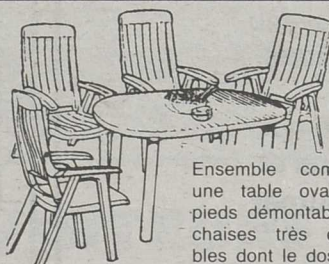
Ensemble comprenant une table ronde de 40 pouces de diamètre avec pieds démontables et 4 chaises, très confortables, confectionnées de manière à faciliter l'empilage. Garantie de 3 ans contre les défauts de fabrication.

149\$

Livraison gratuite



On vous offre la résine de synthèse, synonyme de beauté, résistance et facilité d'entretien.



Ensemble comprenant une table ovale avec pieds démontables et 4 chaises très confortables dont le dossier est réglable à 4 positions. Garantie de 3 ans contre les défauts de fabrication.

328\$

On garantit notre prix

SETLAKWE

1204 Principale, Granby (chemin St-Paul)

L-45540

3 semaines pour 49\$*

“Mon poids a chuté de 140 livres mais ma confiance, elle, a monté en flèche”

Le programme d'amaigrissement Nutri-Système comprend:

- Rapide, sécuritaire, facile et perte de poids permanente
- Supervision professionnelle
- Pas de calculs de calories
- Pas d'injections, pas d'attrapes

Notre cliente, Karen Scott, a perdu 140 lb

N'attendez pas Appelez dès aujourd'hui Consultation gratuite sans obligation.

Lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi de 10h à 14h

nutri/système

MD

cliniques minceur



777-3636

770 PRINCIPALE, GRANBY

* L'offre spéciale comprend les services Nutri-Système et ne comprend pas le coût des aliments exclusifs, le programme de maintien et les livres. Pour les nouveaux clients seulement.

L42419

Problèmes d'acqueducs et d'égoûts à Lac-Brome la solution finale doit être trouvée le 12 août

Henri Richard
LAC-BROME

Décidé à en finir une fois pour toutes avec le dossier des services publics à la Pointe Fisher et aux condominiums Pinso, le conseil municipal de Lac-Brome cherchera une solution définitive le 12 août avec les propriétaires du secteur.

A cette occasion, les élus dévoileront les résultats de la dernière étude réalisée dans ce dossier, étude qui ne fait que confirmer les problèmes d'approvisionnement en eau potable et ceux concernant le traitement et la disposition des eaux usées des résidents de la Pointe Fisher.

Prolongement

Les auteurs de l'étude réalisée par la firme Lalonde, Girouard et associés, recommandent fortement à la Ville de prolonger son réseau d'aqueduc et d'égout jusqu'à la Pointe Fisher. Cette solution pourrait inclure également les condominiums Pinso situés juste en face de la Pointe.

A l'occasion d'un référendum tenu au mois d'août dernier, les citoyens de Lac-Brome ont rejeté un règlement d'emprunt de la Ville qui était prête à financer à 100 pour cent le prolongement de son réseau de services publics aux

deux développements domiciliaires.

Eau potable

L'alimentation en eau potable de la Pointe Fisher est assurée dans certains cas par des puits individuels ou collectifs. Selon les auteurs du rapport, «l'alimentation garantie en eau potable de qualité est l'une des principales préoccupations des résidents de la Pointe Fisher».

«La qualité bactériologique de l'eau potable est généralement bonne dans le secteur est de la Pointe, alors que certains échantillons prélevés dans le secteur ouest ont démontré clairement l'existence de puits contaminés», poursuivent les experts.

En l'absence d'un réseau d'aqueduc, les spécialistes recommandent à la Ville d'assurer un contrôle de la qualité bactériologique et physico-chimique de l'eau potable sur l'ensemble de la Pointe Fisher.

Les experts rejettent l'idée d'utiliser l'eau du lac, les résultats des tests bactériologiques démontrant clairement qu'elle ne peut être consommée sans un traitement au préalable.

Fosses septiques

Le deuxième volet du rapport

touchant l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées du secteur, ne fait que confirmer ce que tout le monde savait: la presque totalité des résidences principales et secondaires de la Pointe Fisher ne rencontrent pas les normes prescrites par le ministère de l'Environnement.

Outre l'installation d'un réseau d'égout, les experts identifient deux autres solutions aux problèmes des eaux usées de la

Pointe; l'installation de fosses de rétention et de fosses septiques à vidange périodique ou totale, avec un champ d'épuration pour les eaux ménagères.

Dans le cas d'installation de fosses septiques, les spécialistes recommandent que la Ville prenne en charge les activités de pompage et de vidange des fosses de rétention sur une base régulière aux frais des utilisateurs. Cette recommandation vise à éliminer tout risque de débordement tel

que ceux constatés lors des relevés de terrain.

Trois solutions.

A partir de cette nouvelle étude, la Ville a trois cartes dans son jeu pour solutionner le sempiternel problème de la Pointe Fisher, précise Jean Bourret, inspecteur municipal.

— suite en page 8

Foster: l'affaire avortée de la rénovation n'est pas réglée

Henri Richard
FOSTER

Près de trois mois après l'abandon d'un vaste projet commercial, à Foster, cinq des quinze propriétaires qui avaient accepté de vendre leurs propriétés, refusent toujours le dépôt de \$ 1000 offert en guise de compensation par les deux promoteurs qui ont décidé de ne pas honorer les offres d'achat.

Parmi le groupe, on retrouve

Nellie Williams qui, avec son mari, avaient emprunté \$ 18,000 pour acheter un nouveau terrain en vue d'y construire une nouvelle maison. Moins de deux semaines plus tard, les promoteurs Maurice Pinsonnault et Robert Ronsi abandonnaient leur projet prévoyant la rénovation entière du village pour y implanter une vingtaine de «factory outlet».

Le projet est tombé à l'eau quand les promoteurs ont appris que ça prendrait cinq ans pour ac-

quérir un terrain du CP Rail essentiel à sa réalisation.

Mme Williams s'est refusée à tout commentaire sur les intentions du groupe qui résiste toujours à l'entente hors cour proposée par les promoteurs.

Pour sa part, M. Ronsi a dit espérer qu'aucune poursuite ne sera intentée contre sa compagnie, la Foster Village Holding. Selon ce dernier, il n'y avait que deux propriétaires qui n'avaient pas réglé avec la compagnie en gardant le dépôt de \$ 1000.

GAGNEZ UN WEEK-END POUR DEUX A HULL-OTTAWA ET VOYAGEZ DANS LE TEMPS

La Voix de l'Est, l'Hôtel de la Chaudière et le Musée Canadien des Civilisations vous convient au concours d'ouverture du Musée Canadien des Civilisations.

Vous pouvez gagner une fin de semaine pour deux personnes à Hull-Ottawa comprenant transport aller-retour par avion, de Montréal à Ottawa,

gracieuseté de City Express, hébergement pour deux nuits à l'Hôtel Plaza de la Chaudière, petit déjeuner continental inclus et entrée gratuite au tout nouveau Musée des Civilisations.

Vous n'avez qu'à remplir le coupon ci-dessous et le poster ou le retourner à :

La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec), J2G 9L4

Nom: _____

Adresse: _____

No. téléphone: _____

Les règlements du concours peuvent être obtenus au bureau de La Voix de l'Est.

**La Voix
de l'Est**



MUSÉE CANADIEN
DES CIVILISATIONS

Hôtel Plaza
de la
Chaudière

**Cité
EXPRESS**

L42055

M. François Drapeau
Gérant

M. Bob Robitaille
Propriétaire

Freins garantis 100 ans

- Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaires du véhicule.

Freins Expert enr.

Réparons toutes les marques américaines et importées

858 Cowie, Granby 777-3737

L42057

Bur.: (514) 378-1275
Urgence: (514) 372-9282

GM

**RADIATEURS ET
RÉSEROIRS D'ESSENCE**

AUTOS - CAMIONS

RÉUSINAGE DE RÉSEROIRS D'ESSENCE

54-1 Foch
Granby,
Bernard Robidoux, prop.

Chez G.M.
C'est bien fait...
C'est garanti!

L-42561

Vente - Location - Service - Sonorisation

Votre boutique YAMAHA pour la maison

Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015, Rte 104, Farnham 293-3295

Acoustix Québec

L-45369



Un centre commercial qui ouvrira au printemps

Les groupes Développement Bromont et Coopdev ont inauguré, à Bromont, le début des travaux d'un nouveau centre commercial érigé à l'arrière de l'Hôtel de Ville, sur le boulevard Bromont. Le complexe commercial comprendra trois bâtiments, qui abriteront notamment un marché d'alimentation de la chaîne Steinberg, une pharmacie et des boutiques diverses ainsi que des bureaux.

photo Alain Dion

CINEPARC

TOM HANKS

Un homme pacifique dans une région sauvage... La banlieue!

LES BANLIEUSARDS

VERSION FRANÇAISE DE *The 'BURBS*

Une comédie hilarante où un charmant garçon est poussé... à bout!

BROMONT HORAIRE: 534-3245
AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST PRÈS DE LA SORTIE 78

"Équipe de Rêve" C'EST LE "BIG" DE L'ANNÉE

"Une comédie des plus drôles et charmantes."

14 ANS

"Un film drôle, excentrique, avec une équipe de comédiens du tonnerre: Michael Keaton est en grande forme."

"Michael Keaton est superbe... à la fois intelligent et tordant sans jamais détonner. Des rires à profusion, mais aussi des moments très prenants."

Équipe de Rêve

VERSION FRANÇAISE DE *The Dream Team*

Quatre compères en balade dans la réalité.

2 GRANDS FILMS

LES VENDREURS

Café Show

\$3.50

Vendredi à jeudi du 28 juillet au 3 août

OUVERTURE A: 19h30 LA PROJECTION DÉBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL ENFANT DE 6 À 13 ANS: \$1.50 5 ANS ET MOINS: GRATUIT

LE CLUB DE GOLF DE COWANSVILLE

Un beau golf "ACCESSIBLE"

MEMBRES

Tarif demi-saison
à partir du 1er août '89

300\$

plus part sociale de 1500\$
payable en deux versements

VISITEURS

Toujours bienvenus
du lundi au jeudi **23\$**
vend., sam. et dim. **27\$**

"Spécial semaine"

12 droits de jeux pour **199\$**
(valable du lundi au jeudi inclus)

VOUS PROJETEZ UN TOURNOI

Plusieurs bonnes dates disponibles en '89 et plus encore en 1990.

Pour réservation ou tout autre renseignement:
Pavillon, 263-3131 — Départ et Pro-Shop, 263-1332

L-40700

L'ATELIER DU VERTICAL

Stores verticaux pour

PORTE PATIO

en p.v.c. 75" x 84"

6995 \$

Cantonnière **GRATUITE**
Disponibles en 12 couleurs

**Nos rails
et ses
composantes
sont garantis
à vie**



- Cantonnière gratuite avec chaque achat de store vertical
- Plusieurs autres spéciaux en magasin
- Livraison de 1 à 4 jours

**Venez visiter la plus grande salle
de montre de stores verticaux à Granby**

L-45248

L'ATELIER DU VERTICAL

26, rue Hébert, Granby 372-6412
(arrière du restaurant Harvey's)



LINGERIE CHEZ MARIE

Venez constater que nos
prix sont les plus bas.

Spéciaux sur jeans

Le Jendai de Lois, pour
hommes et femmes **34\$**
choix de couleurs

Très
grand choix

de pantalons,
chemises, jupes,
robes, petits ensembles, etc.

Bas pour hommes, femmes,
garçons et filles, excellents
prix.

Gros choix de tissus phosphorescents, 4 couleurs à la mode.

* Imprimés

* Très belle dentelle
pour rideau

* Matériel à la verge
pour draps-santé **4\$** le mètre

* Aussi disponible en
coupons **3\$** le mètre

Prix en vigueur du 31 juil. au 5 août '89

L42562

1040, Chemin Milton, St-Valérien 549-2456

**La maison et le
commerce
sont à vendre**

Valère Audy



L'intérêt d'Audubon pour la Baie James

La puissante organisation écologique américaine Audubon vient de lancer un cri d'alarme au Québec même. Elle reproche à la société d'Etat Hydro-Québec de ne réaliser que des études sommaires concernant l'impact de ses projets de développement sur l'environnement et craint que la deuxième phase de la Baie James détruise un écosystème unique au monde.

Plus concrètement, elle signale que la baie James représente un habitat exceptionnellement fécond pour les oiseaux migrateurs et d'autres espèces, ce qui en fait une réserve d'intérêt international à préserver. Aussi, non seulement souhaite-t-elle des études plus poussées, mais elle presse la société d'Etat d'envisager de cesser tout développement pour éviter des effets négatifs sur une faune (aïlée, terrestre et aquatique), une flore et un climat que ses rapports jugent en ce moment menacés.

Dans cette optique, Audubon mène d'ailleurs déjà la lutte sur un autre front, cherchant à empêcher la signature de tout contrat à long terme de fourniture d'électricité québécoise aux états de la Nouvelle-Angleterre. Et plusieurs groupes écologiques de chez nous lui donnent leur appui dans la lutte qu'elle mène au projet de la Baie James II.

Il n'est pas mauvais qu'une société spécialisée comme Audubon nous appelle à la réflexion. Mais en autant qu'elle ne charrie pas, qu'elle ne vienne pas nous faire la leçon sans d'abord la faire aux Américains, qu'elle ne laisse pas récupérer ses vues et positions par des organismes aux prétentions écologiques qui ne savent pas de quoi ils parlent, qui n'ont aucune solution de rechange à ce qu'ils combattent ou qui poursuivent des objectifs inavoués.

Le cri d'alarme est utile en ce sens qu'il est vrai que la Baie James constitue un site de reproduction exceptionnel pour la faune ailée qui, comme le climat du reste, ne connaît pas de frontières et n'appartient en conséquence à personne en particulier. Modifier les lieux et le climat de la Baie James peut donc avoir des effets que les Américains peuvent être justifiés de tenter de contrer.

La réflexion et la prudence s'imposent d'autant plus que le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, ne rêve que de développer le potentiel hydro-électrique du nord québécois. Pour satisfaire les besoins du Québec bien sûr, mais aussi et de façon toute particulière, ce qui n'échappe à personne, pour vendre de l'énergie aux Américains. Cela ne veut pas dire que M. Bourassa est prêt à sacrifier l'environnement. Mais il est bien évident que les pressions ne peuvent qu'en assurer une meilleure protection.

Mais qui dit que les études commandées par le ministère de l'Environnement du Québec et Hydro-Québec n'ont pas le sérieux et la profondeur que réclame Audubon? Ces études d'impact qui sont en cours depuis trois ans doivent être rendues publiques au cours des prochains mois. On n'a pas dû passer trois ans là-dessus pour rien. Pourquoi s'alarmer avant d'en prendre connaissance?

Et avant de faire la leçon au gouvernement du Québec et à Hydro-Québec, pourquoi Audubon et les autres groupes écologiques ne s'en prendraient-ils pas au puissant lobby du charbon (en guerre contre l'électricité du Québec qui en menacent les intérêts financiers) et aux grandes industries américaines qui sont responsables des émanations et des pluies acides qui empoisonnent notre atmosphère et nos lacs et qui tuent nos érablières?

Nous voulons bien croire qu'il vaudrait mieux produire des équipements moins énergivores que construire des barrages. Mais c'est bien plus facile de discourir là-dessus que de le faire et, à ce que nous sachions, plusieurs des groupes écologiques n'ont encore apporté aucune véritable solution de rechange aux projets qu'ils combattent. Pourtant, il leur appartient à eux aussi de contribuer au progrès de la société.

Enfin, ces groupes savent-ils au moins vraiment de quoi ils parlent et quels intérêts ils servent? Le savent-ils mieux que ceux qui défendaient il n'y a pas si longtemps les blanchons au détriment de l'espèce et d'autres espèces de même qu'au bénéfice de producteurs de fourrures synthétiques?

GRANDS TITRES

Les partisans du libre-choix manifestent partout au pays

MONTREAL
Presse Canadienne

Réagissant au jugement de la Cour d'Appel du Québec interdisant à Chantal Daigle de se faire avorter, les militantes pro-choix ont manifesté jeudi un peu partout à travers le Canada pour condamner la décision du tribunal et encourager la lutte en faveur du droit à l'avortement.

A Vancouver, 1,000 personnes se sont réunies dans le centre de la ville. Plusieurs portaient des pancartes sur lesquelles on pouvait lire des slogans comme: Enlevez vos lois de sur mon corps, et Haro sur la justice du Québec.

«Nous voulons transmettre un message aux femmes du Québec, un message à Chantal Daigle: Nous admirons votre courage», a déclaré Hilda Thomas, porte-parole du Centre de santé des femmes, clinique d'avortement de Vancouver, devant une foule enthousiaste.

Mercredi, le tribunal québécois a maintenu une injection d'une instance inférieure ayant interdit à Mlle Daigle, 21 ans, de Chibougamau, de subir un avortement. Elle est enceinte depuis maintenant 21 semaines. C'est son ancien ami, Jean-Guy Tremblay, qui avait demandé l'injonction.

A Toronto, quelque 1,000 manifestantes ont entrepris leur marche devant un édifice logeant le Bureau du tourisme du Québec. Puis le groupe a pris la direction d'un palais de justice voisin où les femmes ont brandi des affiches, sifflé et applaudi celles qui prenaient la parole pour signaler que la bataille de l'avortement traversait un moment critique.

Elizabeth Turner, fille du chef libéral John Turner, se trouvait dans le groupe. Cette décision fait du Québec une 'république de bananes', a-t-elle déclaré aux journalistes.

Elles étaient plus de 250 sous les parapluies, sur les marches de l'édifice de la Cour suprême du Canada, à Ottawa. Elles ont aussi



Des manifestations d'appui à Chantal Daigle ont eu lieu partout à travers le pays. Des slogans tels celui-ci, «Mon corps, Mon choix» étaient écrits et criés.

photo PC

applaudi celles qui ont demandé au gouvernement fédéral de voir à ce que toutes les femmes ait le droit à l'avortement.

Cindy Moriarty, porte-parole de la section d'Ottawa de la Ligue canadienne d'intervention en faveur du droit à l'avortement, a souligné que les manifestantes auraient été plus nombreuses n'eût été un orage et le trafic de l'heure de pointe.

«Je suis en colère, furieuse», a hurlé Mlle Moriarty dans un porte-voix.

«Depuis des années, le mouvement pro-choix s'est montré gentil. Nous avons été polie, raisonnable. Assez. Il est temps de démontrer notre force. Il est temps

de sortir notre pays du Moyen-Age», a-t-il dit.

A Halifax, 250 manifestantes transportant des affiches et chantant des slogans pro-choix s'étaient réunies dans un parc pour critiquer la décision et, en même temps, la politique de leur propre province sur l'avortement.

Elles ont applaudi et crié quand Allison Outhit, membre du Groupe d'intervention pro-choix, a lu une pétition signée par plusieurs d'entre elles et demandant pour les femmes le droit constitutionnel «de contrôler leur temps de reproduction».

D'autres manifestations avaient lieu jeudi soir à Montréal, Québec, et Calgary.

Lac-Brome—suite

La Ville peut choisir la méthode du cas par cas avec des installations septiques. «Les travaux pourraient débuter dès cet automne avec les cas les plus urgents», précise Jean Bourret.

On peut prolonger le réseau des services municipaux jusqu'à la Pointe, mais le temps presse. La Ville doit débuter ses travaux au plus tard cet automne si elle veut toucher une subvention de \$ 284,000 du ministère des Affaires municipales via son programme d'aide AIDA. Cette subvention touche exclusivement le raccorde-

ment des résidences de la Pointe au réseau central de la Ville.

La dernière solution propose le prolongement du réseau central des services municipaux auquel se raccorderaient les résidences de la Pointe et celles du développement Pinso. Lac-Brome a encore une année pour disposer d'une subvention de \$ 620,000 accordée par la Société québécoise d'assainissement des eaux pour le prolongement de sa ligne centrale d'égout et d'égout.

Dans les deux derniers cas, les utilisateurs paieraient la note à 100 pour cent, la population

s'étant déjà prononcée contre un règlement d'emprunt prévoyant un partage égal des coûts entre la Ville et les résidents du secteur.

Les travaux de prolongement du réseau central des services municipaux ne pourraient débuter avant le printemps prochain. Avec l'accord des citoyens du secteur le 12 août, le conseil municipal pourrait mettre fin, dès le mois suivant, à des années de tergiversations dans ce dossier en adoptant une solution finale à l'occasion de son assemblée mensuelle.

Des millions de personnes vivent dans un milieu empoisonné

WASHINGTON
Associated Press

La pollution s'est aggravée en 1988 aux États-Unis: jusqu'à 30 millions de personnes vivent actuellement dans des villes à l'atmosphère viciée, a déclaré jeudi l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA).

D'après les dernières données de l'EPA, 101 régions géographi-

ques ont une trop forte concentration d'ozone et 44 ont dépassé les taux autorisés d'oxyde de carbone.

Outre le fait que les données de l'EPA permettent d'identifier les zones polluées, elles ont d'importantes implications pour l'avenir quand le Congrès se prononcera sur une nouvelle législation concernant la pureté de l'air cette session. Les mesures à adopter

par chaque ville seraient fonction de la gravité de leur niveau de pollution.

Si le projet de loi de George Bush sur la pureté de l'air était déjà voté, et compte tenu de ces dernières données, ce serait la région de Chicago-Gary (Indiana) qui remporterait la palme de la région avec la plus forte concentration d'ozone.

Auparavant c'étaient les villes

de New York, Houston et Los Angeles qui venaient en tête, d'après le projet de loi de M. Bush. Dans 27 autres villes, toujours dans le cadre du projet de l'administration, le taux d'ozone est considéré comme «grave». Elles disposeront de 10 ans pour prendre des mesures efficaces et revenir à un niveau normal.

Les villes ou régions les plus polluées par l'oxyde de carbone

sont les suivantes, selon le projet de loi: New York-nord du New Jersey; Steubenville (Ohio)-Weirton (Virginie occidentale); comté de Winnebago (Wisconsin); Los Angeles et Spokane (Washington). Elles auront 10 ans pour diminuer les taux, en améliorant la qualité de l'air par le contrôle des émissions des voitures et une modification du carburant.



Chypre: un DC-10 s'écrase

Un DC-10 de la compagnie Korean Air transportant 199 personnes s'est écrasé jeudi matin à cinq kilomètres de l'aéroport de Tripoli (Libye), provoquant la mort d'au moins 82 personnes, dont 78 à bord de l'appareil et quatre au sol. L'accident s'est produit à 7h30 du matin, alors que l'appareil en provenance de Séoul s'apprêtait à atterrir. Il s'agit du deuxième accident impliquant un DC-10 en moins de deux semaines, mais les experts ne pouvaient déterminer dans l'immédiat si une défaillance technique est à l'origine de cet accident, survenu par un épais brouillard. L'avion a tenté de faire un atterrissage sur le ventre. Il a heurté le sol et s'est brisé en deux parties qui ont pris feu immédiatement. On ignore pourquoi le train d'atterrissage n'a pas fonctionné. L'avion a heurté dans sa chute deux maisons, où quatre habitants ont été tués, ainsi que plusieurs véhicules. Des responsables de Korean Air à Séoul ont précisé que l'avion transportait 181 passagers et 18 membres d'équipage. Les passagers étaient de nationalité coréenne, à l'exception de trois Japonais et sept Libyens. La télévision italienne a montré des images de la catastrophe: on pouvait voir la queue du DC-10 au-dessus d'une maison en ruines. Les sauveteurs emmenaient les cadavres sur des brancards recouvert d'un drap blanc, tandis que les pompiers arrosaient les débris fumants du tri-réacteur gros porteur.

photo AP

8e "Granby National"

28 - 29 - 30 juillet 1989

Le plus grand concours d'élégance de voitures anciennes au Québec

PROGRAMME DE LA FIN DE SEMAINE

Vendredi 28

Installation du marché aux puces
Arrivée des voitures anciennes

Samedi 29

Marché aux puces - pré-inscription

9h

Arrivée d'autres voitures

14h30

Parade de voitures anciennes avec arrêt officiel devant l'Hôtel de ville de Granby pour présentation du propriétaire et description de sa voiture. Cocktail servi et rencontre avec les élus municipaux.

18h30

Souper boeuf braisé - boeuf au piment - porc braisé - vol-au-vent aux fruits de mer
Soirée bavaroise sous un chapiteau, parc Daniel Johnson, rue Drummond, Granby (Lac Boivin). Bière sur place à votre disposition.

Nous fêtons les 50 ans de vie publique de M. Pierre Horace Boivin, notre président d'honneur 1989.

Réservation: Gilles Boisvert, 372-4859
Souper (prix) 15\$

Dimanche 30

Le marché aux puces se continue.

9h à 12h

Arrivée des dernières autos et inscription pour le concours d'élégance.

12h30

Jugement des voitures. Cette année, ce sera jugé comme à Hershey.

14h

Démonstration sur l'eau d'une voiture amphibie '64 et ballades sur le lac.

Engins à vapeur et engins stationnaires en action.

14h30

Remise des trophées.
Animateur: Rémi Charland du poste CKSH-TV.

SOUPER

Une invitation à toute la population

18h30

Souper boeuf braisé - boeuf au piment - porc braisé - vol-au-vent aux fruits de mer.

Soirée bavaroise sous un chapiteau, parc Daniel Johnson, rue Drummond, Granby (Lac Boivin). Bière sur place à votre disposition.

Nous fêtons les 50 ans de vie publique de M. Pierre Horace Boivin, notre président d'honneur 1989.

Réservation: Gilles Boisvert, 372-4859
Souper (prix) 15\$

NOUVEAU

Cette attraction spéciale
une AVION DES ANNEES 1940

voiture agent Molsion

Jean Michel

J'en ai pour tous les goûts



L44056

À NE PAS RÉPÉTER

Françoise St-Pierre avait le plus beau sourire lors de sa soirée à la pièce de théâtre «Un ange passe».

Pierre et Nicole Bélanger ont appris que marcher, ça use les souliers.

Sylvie Martel a vu une pomme de salade de 32 livres grâce à ses vers de contact bien ajustés, rapporte André Gosselin.

Claude «Catgarr» Charron cherche désespérément un neuf trou dans son bureau. Ça réglerait bien des problèmes, affirme Patrick Labrie.

Quand il est en visite chez des amis et qu'il fait un chaleur torride, Patrick Viau préfère la cave à une chambre spacieuse à l'étage.

La visite de Gérard Gaulin sur la rue York n'est pas passée inaperçue. Le voisinage a pu apprécier l'efficacité du système d'alarme de sa voiture, très tôt le matin.

Jean Duval adore sa Cadillac. Elle est très économique, raconte Caroline Savard.

Suggestion de cadeau pour Roger «Gérant» Roy: une cafetière. Ce serait moins fatigant pour André «Chou-val» Duval.

Bernard Beaudry a décidé de ne plus faire la lecture de son journal dans son solarium en très, très petite tenue. Des yeux inquisiteurs l'auraient aperçu dernièrement et il semble que c'est lui qui est resté le plus gêné.

BONNE FÊTE...

Normand Lacoste, 44 ans;
- Nathalie Gagné, 10 ans;
- Sylvie Jacques, 32 ans;
- Daniel Catudal, 33 ans;
- Lise Tremblay;
- Sylvie Grondin, 30 ans;
- Bob et Francine Roy, 21e anniversaire de mariage;
- Virginie Valverde, 14 ans;
- Nathalie Gagné, 10 ans;
- Monique Mercure, 47 ans.

La douleur est réelle

Contribuez à la guérison des maladies de l'intestin. Donnez à la Fondation canadienne pour l'iléite et la colite.
Edifice Sun Life,
1155 rue Metcalfe, Pièce 810,
Montréal, Québec H3B 2V6
(514) 874-0095
0432922-11-13 N° d'Enregistrement

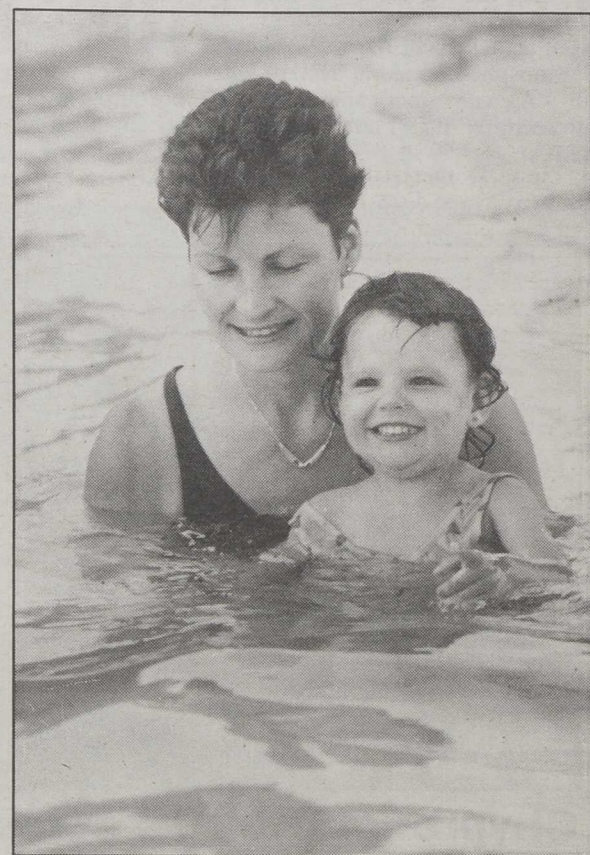


FLASH d'été

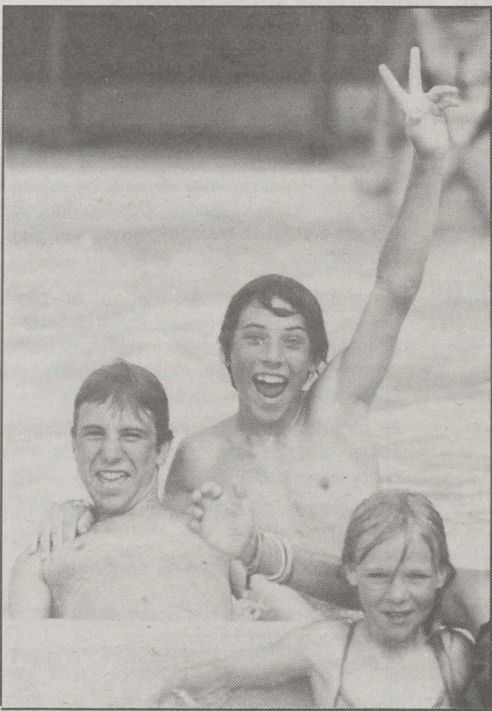
...à la piscine
photos: Alain Dion



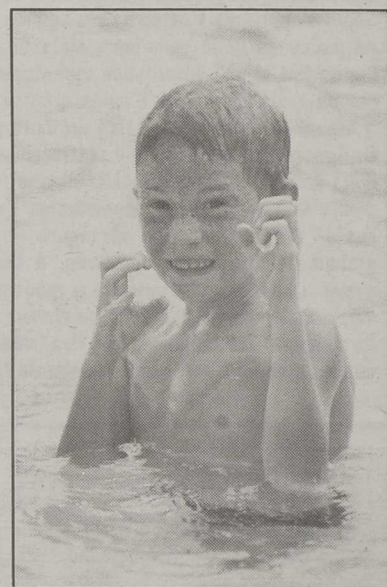
La baignade est une activité dont les jeunes raffolent. Ceux que l'on voit à la piscine du parc Horner ne font pas exception, surtout avec la chaleur que l'on connaît.



Maman profite de cette journée pour initier son enfant aux plaisirs de la baignade.



Les jeunes se chamaillent se bousculent et s'arrosent en riant sous le regard impassible des sauveteurs Claude et Hélène.



Le kung-fu est une activité très sérieuse qui peut se pratiquer même dans une piscine.



Pendant ce temps, le petit Kevin Rousseau examine la situation bien au chaud dans une serviette confortable.



Oh! qu'est-ce que ce curieux poisson qui vient d'émerger à la surface.

Colombie-Britannique: 31 personnes blessées dans une collision ferroviaire

CHILLIWACK, C.-B.
Presse canadienne

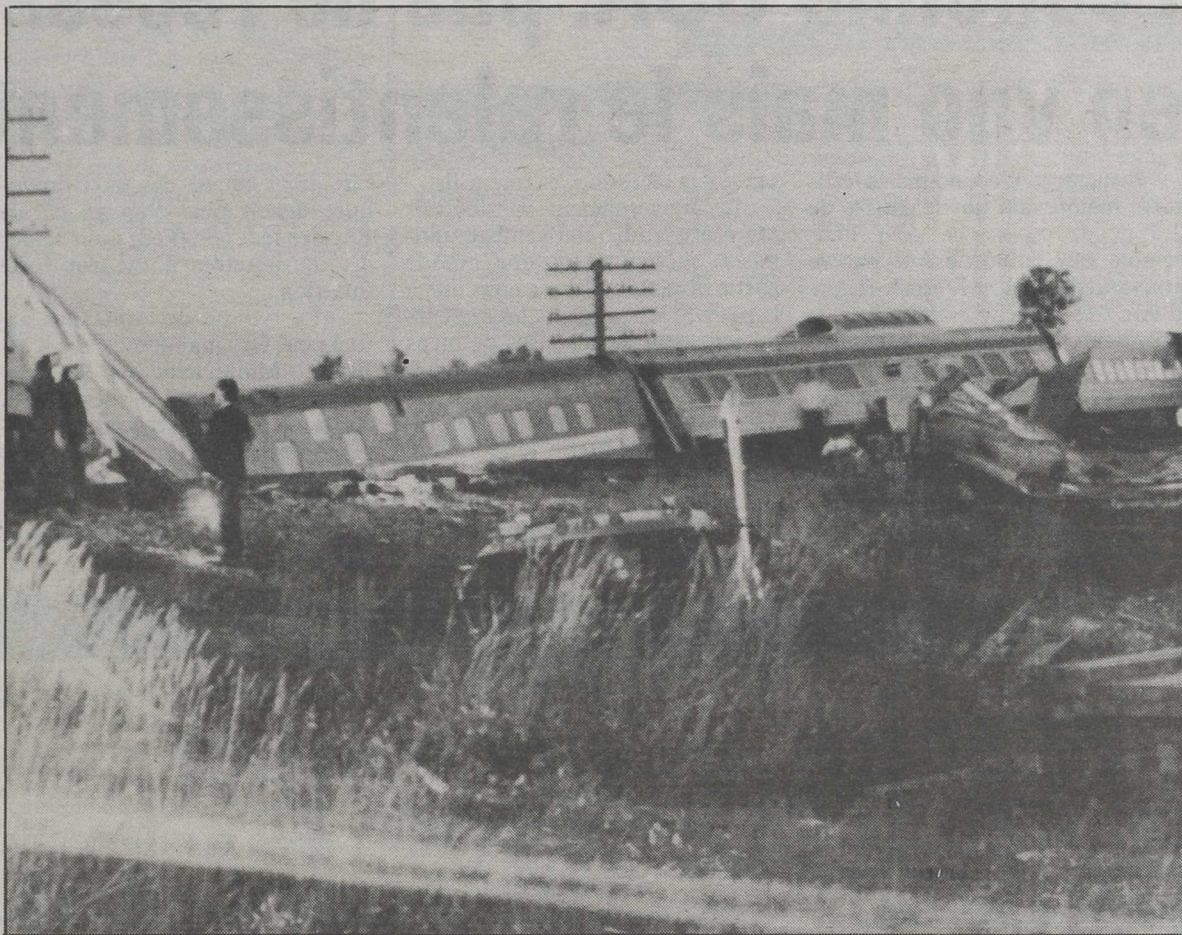
Trente et une personnes ont été blessées, mercredi soir, dans la collision d'un train de Via Rail et d'un camion transportant du gravier, à un passage à niveau situé à une centaine de kilomètres à l'est de Vancouver.

Vingt-neuf d'entre elles ont obtenu leur congé de l'hôpital General de Chilliwack après y avoir reçu les premiers soins. Les deux personnes hospitalisées sont le chauffeur du camion et un passager du train. Toutes deux sont dans un état stable.

«C'est un miracle que personne n'ait été tué», a commenté le maire de Chilliwack, M. John Les.

Un témoin de l'accident, M. Chris Reese, a entendu le train siffler à l'approche du passage à niveau et il a vu les feux de signalisation clignoter. Mais le chauffeur du camion n'en a pas moins fait avancer son véhicule, qui a été heurté par le train.

Sous le choc, le chauffeur du camion a été projeté à environ 15 mètres de là. «Je suis allé voir s'il était mort ou vivant, a raconté M. Reese. Il était vivant. Je lui ai dit de ne pas bouger, que les secours arrivaient.»



Le convoi ferroviaire est sorti des rails après la collision avec un camion.

photo PC

Nouvelle-Écosse: un 737 atterrit d'urgence

HALIFAX
Presse canadienne

La présence de fumée dans le cockpit a obligé le pilote d'un Boeing 737 de Canadien International, jeudi, à atterrir à la base militaire de Greenwood, en Nouvelle-Écosse, au lieu de poursuivre sa route jusqu'à Toronto.

Un représentant de la société aérienne, M. Dennis Erickson, a expliqué que la fumée provenait d'un ventilateur défectueux et qu'il s'agissait d'un problème mineur.

De Greenwood, les 96 passagers sont montés dans un autre Boeing 737, dépêché par la compagnie, et ils se sont finalement rendus à Toronto avec quelques heures de retard. Le premier avion était parti de Halifax.

«Il y avait de la fumée dans le cockpit de l'avion, seulement dans le cockpit, et nous avons décidé pour cette raison de détourner l'appareil sur Greenwood, afin de procéder à une vérification», a déclaré M. Erickson.

Personne n'a été blessé.





Pour vous messieurs
10 à 12 danseuses

Pour vous mesdames
3 danseurs

Spectacles continuels tous les jours à compter de 3 h l'après-midi.

N'oubliez pas notre "Heure Joyeuse" de 5 à 7 du lundi au vendredi.

7 JOURS / SEMAINE

• Pour vous mesdames et messieurs •
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière — Stationnement Johnson)

L-42658

"Le Cabaret"

SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

"Le Cabaret"

vous reçoit de 21 h à 23 h

Bienvenue à tous!

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 28 JUILLET 1989

L-42751

WASHINGTON
Agence France-Presse

La faible croissance de l'économie américaine au deuxième trimestre, annoncée jeudi matin, vient confirmer le ralentissement enregistré depuis l'an dernier, et les économistes, s'ils ne prévoient pas vraiment de récession du moins d'ici à la fin de l'année, estiment que cet affaiblissement peut être dangereux.

La croissance de 1.7 pc (en rythme annuel) du produit national brut (PNB) au deuxième trimestre annoncée jeudi par le département du Commerce fait suite en effet à une hausse de 1.5 pc sur janvier-mars, si l'on ne tient pas compte des effets de la sécheresse qui avaient artificiellement gonflé le chiffre du premier trimestre pour l'amener à 3.7 pc.

Economie USA: pas de récession en vue mais le ralentissement inquiète

Beaucoup d'économistes estiment maintenant que le chiffre de 2.7 pc de croissance pour l'ensemble de l'année prévu par le gouvernement de M. Bush risque d'être très difficile à atteindre. Ils prévoient plutôt un nouveau ralentissement au second semestre, pour arriver à un rythme annuel de 1 pc.

L'économie américaine serait alors à la merci d'un choc, comme par exemple une nouvelle hausse des prix de l'énergie, qui la ferait passer d'une faible crois-

sance à la récession, estiment-ils.

Le gouvernement se montrait toutefois jeudi relativement optimiste, soulignant qu'une grande partie de cette faiblesse était due à la nette récession dans les secteurs du logement et dépenses de biens de consommation durables, telles les automobiles.

Ces deux secteurs, a fait remarquer jeudi matin le secrétaire adjoint au Commerce, M. Michael Darby, sont particulièrement sensibles aux fluctuations sur les taux d'intérêt, et ont souffert de la hausse des taux provo-

quée depuis plus d'un an par la Réserve fédérale (Fed) pour tenter d'éviter le retour à une trop forte inflation.

«Le rythme de croissance actuel peut être maintenu», a-t-il affirmé. «Maintenant que les pressions inflationnistes diminuent, les taux d'intérêt devraient pouvoir baisser encore un peu» et permettre une certaine reprise, a-t-il ajouté.

Déjà la Fed, devant les signes manifestes depuis plusieurs mois

de ralentissement à la fois de l'inflation et de l'économie, a commencé en juin à desserrer légèrement sa politique monétaire.

Le chiffre de jeudi, en ramenant les risques d'une trop faible croissance, devrait confirmer cette tendance, et pourrait se traduire dans l'immédiat par une baisse du taux de base (prime rate) des banques. Il y a une quinzaine de jours, deux banques, dont la Chase Manhattan, avaient annoncé une baisse, à 10.5 pc contre 11 pc précédemment.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
A à B																																		
ADS	7600	85	85	85			ICGeco	850	57	7	7			Logis.Cib	1000	99	9	9			SasOil.7.25	8200	111	11	11			Total	Sales:	6,280				
AMCA	21468	465	450	465	+10		Cominco	2300	128	28	28			Lowest	3100	123	22	22			Saskoil	22416	113	12	12			Greenstn	5000	450	435	450	+25	
AMC8.84	500	24	24	24			Cancom	900	115	15	15			Louven	19240	86	5	5			Saskoil eu	300	100	100	100			JAG.Min	1000	22	22	22		
Abt	1100	116	16	16			Comtime	2250	67	65	65	-3		Louv.pr	15200	450	400	450	+35		Saturn.D	2000	50	50	50			Kewa.Gid	21352	21	20	21		
Abt.Prce	5000	8	8	8			Connaught	1520	26	26	26								Sceptre.wt	200	190	190	190	-5		La.Sarre	10000	6	6	6				
Abt.Wt	5000	8	8	8			Cons Gas	400	29	29	29								Sceptre	160	490	490	490			Lignier	7265	6	6	6				
Agromex	50410	55	50	50	-5		CPCL.A	700	58	58	58								Shaper	3000	18	18	18			LyonLake	4000	12	12	12				
Air.Canda	290375	112	12	12			CPCL.B	700	58	58	58								Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Akers	7000	15	15	15			Corby	5400	29	29	29								Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Alta.energ	6934	119	19	19			ICorona	11000	17	17	17								Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Alta.N.Gs	133295	127	26	26			Coron.32w	2000	195	190	190	-15							Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Alcan	133295	127	26	26			Coron.90w	7500	65	65	65	-3							Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Algo	1940	455	450	450	-5		Cover	750	215	215	215								Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Algo.A	203600	31	30	31															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Am.Barric	406	113	13	13															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Asstral	2200	110	10	10															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Atco	100	110	10	10															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Atco II	225	85	85	85															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Atlant.A	11650	475	470	475	+5														Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Auberges	31670	350	350	350	+10														Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Audrey	5000	115	113	115	+3														Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Avcomp	1200	30	30	30															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
B Corp.A	1000	26	26	26															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BC2.3	28409	117	17	17															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BC Tel	1740	115	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BC GAS	66364	442	41	41															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BCE Inc.	1500	31	31	31															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BCE Mbl	500	25	25	25															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BCED Sr1	1300	99	9	9															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Boed.6.25	3000	90	90	90															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BCU Ind.	5300	117	17	17															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BP Can	1400	22	22	22															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bshare.p	600	175	165	175	+15														Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bque	300	26	26	26															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bq.Lau2.62	1400	113	13	13															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bq.Laur	230405	115	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bq.Nat	61584	447	46	47															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bq.Royale	8900	117	17	17															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BqRy 1.45	68005	222	22	22															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bq. T-D	20730	32	31	31															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bque Mtl	65309	34	34	34															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BMO \$2.50	700	26	26	26															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bq.N.Ecos	53241	119	18	18															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Baton	1000	14	14	14															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bel.p.7.5	500	24	24	24															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Belmaral	24200	80	79	80															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bestar	450	135	130	130	-5														Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Biochem	16550	113	12	12															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Biomira	1100	415	415	415															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bocoron	1000	215	215	215															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BF Royal	2716	135	135	135															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bomb A	7875	116	15	16															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
FBomb B	213386	116	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Bow Val	10000	130	125	125	-5														Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
Brascan.A	10088	114	13	14															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BrCon.Oil	11584	116	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BrCon.Oil	11584	116	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BrCon.Oil	11584	116	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BrCon.Oil	11584	116	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BrCon.Oil	11584	116	15	15															Shaper	3000	18	18	18			MSV	10000	6	6	6				
BrCon.Oil	11584	116	15	15																														

ÉCONO-BRÈVES

Power Corp

MONTREAL — Corporation financière Power annonce que Robert Gratton est entré dans la société à titre de président. M. Gratton était jusqu'à présent président du conseil et chef de la direction de Montréal Trust. Il assumera ses nouvelles fonctions à l'automne. Power annonce également que Paul Desmarais, fils, devient vice-président du conseil de la société, alors que James Burns demeure président du conseil et chef de la direction et Frank Knowles, président délégué du conseil.

McDonald

MOSCOU — McDonald servira son premier hamburger à Moscou vers la fin de l'année. La compagnie est en train de faire bâtir dans la banlieue de la capitale soviétique une installation où l'on veillera à tout, depuis le stockage des pommes de terre jusqu'à la fabrication du ketchup et des petits pains. Ainsi George Cohon, président des Restaurants McDonald du Canada, pourra tenir sa promesse: un Big Mac moscovite goûtera exactement la même chose qu'un Big Mac de Vancouver. Le premier restaurant, où l'on paie en roubles, ouvrira en décembre ou au début janvier. Un autre, pour les devises fortes, suivra quelques mois plus tard. Le premier établissement pourra recevoir 900 personnes assises et M. Cohon prédit que ce sera le McDonald le plus achalandé du monde, en mesure de servir 15,000 personnes par jour. Il s'élèvera en plein coeur de la ville, sur la place Pouchkine.

Northern Telecom

OTTAWA — Malgré une progression des ventes de 8 pc, le bénéfice de Northern Telecom Ltd durant le deuxième trimestre a diminué par rapport à la même période de l'an dernier. Une forte

hausse des coûts de production (plus \$121.3 M à \$1.11 md) et une augmentation des frais généraux et d'administration (plus \$23.2 M à \$340.8 M) expliquent la baisse du profit pour la période de trois mois close le 30 juin. La compagnie a dégagé un bénéfice de \$83.3 M sur des revenus de \$1.81 md comparativement à \$92.8 M et \$1.68 md, respectivement, un an plus tôt. Durant les six premiers mois de cette année, le bénéfice s'inscrit en baisse à \$139.2 M contre \$158.3 M pour la période comparable en 1988, et les revenus sont en hausse \$3.45 mds au lieu de \$3.12 mds précédemment.

Trustco

MONTREAL — L'actif consolidé de Trustco général du Canada et de ses filiales totalisait \$5.4 milliards au 30 juin écoulé en regard de \$4.6 milliards à la même date l'an dernier, soit une augmentation de 17 pc. Les revenus bruts du premier semestre 89 ont atteint \$317 millions contre \$257 millions l'année précédente. Le bénéfice net est en diminution, à \$10.2 millions comparé à \$12.3 millions précédemment. Un dividende de \$0.09 par action sera versé le 15 octobre aux actionnaires inscrits le 30 septembre.

Turbo Resources

CALGARY — Turbo Resources Ltd a annoncé une perte de \$3.9 millions pour le deuxième trimestre 1989, comparé à un bénéfice de \$5.4 millions pour le deuxième trimestre en 1988. Le premier semestre clos le 30 juin cette année se solde par une perte de \$4.9 millions contre un bénéfice de \$5.2 millions pour la période correspondante l'an dernier. Les revenus du trimestre sont de \$163.4 millions et de \$291 millions pour le semestre et représentent des hausses de \$15.3 millions et \$16.6 millions, respectivement, sur les périodes correspondantes en 1988.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 271

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON PRÉFABRIQUÉE À VENDRE (à bâtir), 24x44, à un bon prix. Après 18 h sur semaine 375-2042.

MAISON À VENDRE par le propriétaire, grand 6 1/2 pces, garage, abri d'auto, sous-sol fini, au 15 Belmont, Granby. 372-2383.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: CANTON, cottage tout brique, plancher bois, foyer, piscine. Dans les 70,000\$. Un vrai "deal". FAUT VOIR.

★★★
BROME: SUR LE BORD DE L'EAU, belle maison, 3 c.c., plus 2 s. de bain, immense s-sol, porte patio, vue splendide. Prenez rendez-vous.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461 ou 378-3221, Trust Général, courtier.

FERMETTE 25 acres, maison brique 1974, foyer, 5 c.c., grange, terrain pour construire, beaucoup de possibilités. 589, rue Nord, à Cowansville. 225,000\$. Sur rendez-vous seulement. 263-1121

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE prix réduit, impeccable avec plusieurs incl. Au 471 Savage, Granby. 378-2899.

À NE PAS OUBLIER
OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche le 30 juillet 1989

de 14 h à 16 h
85, rue Windsor
476, rue Providence

208, rue Cyr
TRUST GÉNÉRAL, courtier 378-8461

PETITE MAISON à revenu à vendre. Située à Ste-Cécile de Milton 378-0582 ou 378-5794.



Claude Fournier

378-8461

378-7196

TRUST GÉNÉRAL, courtier
INSCRIPTEUR DE L'ANNÉE 1987-88

VENDEUR DE L'ANNÉE
1987

VENDEUR DE L'ANNÉE
1988
(commercial)

VENDEUR DE L'ANNÉE
1989
(à date)

C-20492



Le maître courtier



Claude Fournier
378-7196

FÉLICITATIONS

TRUST GENERAL, le Maître Courtier est fier de souligner l'excellente performance de **MONSIEUR CLAUDE FOURNIER** qui s'est mérité le titre de Meilleur Agent VENDEUR pour le mois de JUIN à la succursale de Granby.

CLAUDE FOURNIER est avantageusement connu dans le secteur et peut être rejoint au 770, rue Principale, Granby ou en composant le 378-8461.

C-21589

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Réceptionniste / secrétaire aux ventes

Pour nous, de l'équipe Waterloo, la personne désirée doit être bilingue parlé et écrit, avoir une bonne présentation, de l'expérience en relations publiques, de l'entregent et de la maturité. Une expérience de traitement de texte serait souhaitable.

Bien que les relations avec la clientèle et un service de secrétariat aux ventes sont ses tâches principales, cette personne doit pouvoir effectuer efficacement du classement et de la gestion de courrier.

Un salaire avantageux y est relié ainsi que des avantages sociaux complets.

Faites parvenir votre c.v. à :

Les Evaporateurs Waterloo Inc.
201, rue Western, Waterloo
(QC), JOE 2N0

ou prenez un rendez-vous au :

539-3663
Demandez le contrôleur

C21596

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Travail dans la région de Granby.

Exigences:

Connaissance de l'informatique, connaissance de base en comptabilité.

Travail de 40 à 45 heures par semaine.

Salaire de base de 8\$ à 10\$ l'heure.

Faites parvenir votre curriculum vitae au:

Casier 5515
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

C-21606

Vous êtes différents...

Afficher sa différence et la vivre dans un environnement qui vous ressemble



SUR LE LAC
CONDOMINIUMS

392

DE L'IRIS
Mont Plaisant
sur le Lac

VISITE LIBRE

Tous les dimanches de 14 h à 16 h

POUR INFORMATION

Danielle Duranleau 378-2776

François Potvin 375-1439



Le maître courtier

378-8461

C-21591

ROUEMONT: En montagne, vaste domaine, à 750 pieds d'altitude, 4 c.c., grande piscine, érablière, 156 arpents. 469-3046.

TERRASSE BELLEVUE cottage de style 27x43, avec garage, 4 c.c. au 2e, terrain 25,000 p.c. boisé. Agent s'abstenir. 372-4865.

GRANBY, grand bungalow tout brique, 4 c.c., garage, chauffage thermo-pompe, climatisation centrale, terrain 10,700 p.c., un bijoux. Guy-Paul Guertin: 378-8461 ou Tony Van Doorn, TRUST GENERAL, Courtier.

303- SEMI-DETACHE: 2 plus 2 c.c., bois franc, s-sol, pour aussi peu que 63,000\$.

CLAUDE FOURNIER:
378-8461 ou 378-7196
TRUST GÉNÉRAL, Courtier.

ST-CÉSAIRE: FAUT VENDRE, bungalow 3 c.c., garage, foyer, armoires mélamine, intérieur très accueillant.

AUBAINE: cottage avec garage ou atelier, 3 c.c., secteur commercial. Dans les 50,000\$.

LIBRE IMMÉDIATEMENT: bungalow 3 c.c., garage double.

BUNGALOW avec entrepôt commercial plus terre de 46 arpents, avec permis de recyclage, près de Granby.

GRANBY: bungalow brique, 3 c.c., près des services, commercial. FAUT VENDRE pour l'évaluation.

ST-CÉSAIRE: campagne..., 52,000\$. Demandez information à LORRAINE PAQUETTE. 378-8461 ou 469-2185, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

A VENDRE:

Tout près de Farnham, maison avec grange, tout près de la rivière. Prix 55,000\$. Conditions faciles.

Inf. **375-4022**
ou **263-0670**

C21598

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 28 JUILLET 1989

13

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

57,000\$, Granby: Près école, épicerie, église, cottage, 3 c.c., très propre, prêt à habiter, grand terrain. 1 no. pour une visite 378-4120, Robert Pépin. Re/Max Avant-Garde (1989) inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ACHÈTERAIS bloc de 4 à 6 logis, directement du propriétaire, à prix raisonnable. 372-6023.

TRIPLEX situé à Granby, à vendre par le propriétaire. Incluant 3 garages. Evaluation municipale 100,700\$. Rapport 1,065\$/mois. Logis disponible pour futur propriétaire. Contactez Denis Rodrigue Auto enr., 375-7706 ou 378-5870. Pour acheteurs sérieux seulement.

VALCOURT: 8 logis, boul. St-Joseph, centre-ville, rénové. Rev. 21,300\$/an. Vente rapide, 125,000\$. 538-3819

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

RECHERCHE MAISON DE CAMPAGNE à louer ou à acheter. J'ai un peu de comptant. Pour le 1er août. Après 18h, 539-4452

VOUS VOULEZ VENDRE votre 6 logements? Je suis acheteur d'un 6 logements de 4 1/2 pces - construction récente - situé dans Granby. Je paie comptant. Faites-moi parvenir vos renseignements à ce sujet. Écrire au casier 5508, 76 Dufferin, Granby QC, J2G 9L4.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

LUXUEUSE MAISON MOBILE 14x64, 5 pces, avec remise, 19 Lilas, Domaine Beau Site. 372-8128

MAISON MOBILE 14x64, avec rallonge 12x24, 4 c.c., 2 s. de bain, véranda, située 2380 lot 22, Habitat Granby, à St-Paul d'Abbotsford. 379-5080 ou 375-8860

208 TERRAINS À VENDRE

A LOUER: TERRAIN COMMERCIAL, sur autoroute 20, sur la rampe de débarque Ste-Hélène de Bagot, de 10,000 à 300,000 pi.ca., plusieurs grands commerces voisins en opération. 653-1131 ou 514-498-3010

BEAUX GRANDS TERRAINS à vendre dans le Canton de Granby ou Roxton Pond. Inf. 378-9578.

GRANDS TERRAINS boisés, aqueduc, secteur J.-H. Leclerc, prêts à construire, prix compétitif. 378-4244

10 LOTS de 32,000 pi.ca. et plus, prêts à construire, situés à Roxton Pond, à vendre ou à échanger. 372-1792

209 TERRES-FERMES À VENDRE

BRIGHAM: ferme 214 acres, maison québécoise en pierres des champs, grange, garage, entrepôt, aubaine 149,000\$, éval. à 192,000\$ Après 18 h Gilles 538-2858.

FERMETTE à 10 minutes de Granby, 4 arpents, grande maison rénovée, et bâtiments. 293-2217

A VENDRE:

Ferme 100 acres app. avec grange neuve et bonne maison, dans district de Granby.

Inf. 375-4022

C21599

210 COMMERCES À VENDRE

GRANBY: Salon de santé complet, tables motorisées, enveloppement corporel, produits naturels. Comptant 10,000\$, financement. Un vrai deal. Jacques 243-4166.

286- CANTON: Coin Dufferin et David Bouchard, bâtisse commerciale, terrain 21,000 p.c., SITE DE CHOIX.

308 - WATERLOO: Restaurant-cantine, équipement des plus modernes, IMPECABLE. Prix dérisoire.

CLAUDE FOURNIER: 378-8461 ou 378-7196 TRUST GÉNÉRAL, Courtier.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISÉ Triple E, 34 1/2 pi. complètement équipé, 31,000km, caméra de recul, four micro-ondes, 2 airs climatisés, remorque pour auto. Jour 378-1687 ou 378-0304 demandez Georges, le soir au 514-243-6950

ROULOTTE 1980 3 1/2 pces, meublée au complet, très propre, habitable 4 saisons. Contactez Manon au 375-0481.

TENTES-ROULOTTES à louer, prix spécial 28 juillet et plus. 378-6487 de 7 h à 11 h et de 18 h à 22 h.

À VENDRE ROULOTTE TAURUS CIMARON Fifth Wheel 1988, 32 pieds, de luxe, tout équipée, air climatisé, micro-onde, jack électrique, chauffage centrale, etc. Salon en avant, chambre arrière avec lit queen et grande salle de bain. Appelez M. Caron (418) 682-3611.

224 COLLECTION

COLLECTION DE MONNAIE, à vendre. Intéressé appelez au 372-8043 entre 11 h et 13 h.

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉS actifs (retraités ou semi-retraités), libre de voyager à travers le monde, domaine touristique et géographique; possibilité 1/4 million et plus annuellement, capital minimum requis 100,000\$ garanti. 1-514-597-9139.

MAGAZINE

Franchise, mensuel, 96 pages, distribué dans 5 villes, investissement 25,000\$, possibilité de financement, profits plus de 15,000\$ par mois. Inf. : 1-800-363-6034 poste 30341.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS MODERNES

Non meublés, semi-meublés ou meublés
.....Parc aménagé
.....Terrain de jeux
.....Racc. lav.-séch.
.....Tapis mur à mur
.....Balcon et terrasse
.....Piscine surveillée
.....Stationnement (élect.)
.....Intercom à l'entrée
.....À l'épreuve du feu
.....Détection incendie
.....Conciergerie
110 ORLÉANS APP. 12, COWANSVILLE
Jour: (514) 263-4104
Soir: (514) 263-7654

APP. 1 1/2-3 1/2-4 1/2, Meublés ou non. Possibilité mois gratuit. Très propres, intercom, asp. central, plancher béton, tapis, s.lavage, porte-patio. 378-1328

APP. 2 1/2, meublé, face au lac Boivin, avec entrée privée, 230\$/mois. Inf. 372-6023

APP. très joli 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, porte patio, 335\$/mois, toutes taxes payées, près des Galeries, service lav.-séch., pas d'enfants ni d'animaux, 575 Duvernay. 378-8340 ou 378-7434.

A COWANSVILLE: 2 1/2, meublé chauffé, éclairé, libre imm., 260. \$/mois. 243-0183 ou 263-0395

A SOUS-LOUER grand 3 1/2, armoires en chêne, entrée lav. séch. Inf. 378-7488 entre 8 h et 17 h, demandez Marco ou 372-3892

CENTRE-VILLE: Libres, 1 1/2-3 1/2 meublés, aussi grands 3 1/2 modernes, semi ou tout meublé; 1 1/2-2 1/2-3 1/2, pour août et septembre. 372-4121.

GRANBY: 166 Bourgeois, nouvelle administration, 3 1/2-4 1/2, très propres, prix spécial. Occupation 1er juillet 89. Inf. 375-0301 ou 1-689-4254

LIBRE IMMÉD. 2 1/2 meublé, chauffé, s. de lavage, propre et tranquille; Aussi 4 1/2 non ou semi-meublé. 777-1378, 375-7735.

ST-CÉSARE 2 1/2 pces, meublé, très propre, libre immédiatement. 235\$ par mois. 469-2009 demandez Michel, 460-7136 demandez Carole.

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville Inf. 378-6966

1 1/2-2 1/2-3 1/2 PCES, chauffés, éclairés. Aussi 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Inf. 378-3216 ou 263-6499

2 1/2 meublé, chauffé, intercom, stationnement, salle de lavage, propre, tranquillité, 100 St-Hubert, app. Gisèle. 372-3219

2 1/2-3 1/2 meublés, chauffés, eau chaude fournie, situés au 718 Principale, libres immédiatement. 378-1772, 375-7055

241 APPARTEMENTS À LOUER

2 1/2 à louer, au 359 boul. Leclerc, libre imm. ou 1er août, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav. séch. central, à côté de Rita Fleuriste. 275\$ par mois. 378-3810

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain; 2 1/2, 31 Centre, imméd. Pas d'animaux. Références demandées. 375-1726

3 1/2, meublé, très propre, eau chaude fournie, rue Desjardins près de Principale, libre imm. et septembre. 372-8648 après 16h, ou 293-4269

3 1/2 PCES situé centre-ville, meublé, chauffé, éclairé. 375-2009.

À SOUS-LOUER 3 1/2 pces, chauffé, meublé, 305\$ par mois. 777-2263 ou 378-5073.

À SOUS-LOUER grand 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 335\$/mois, au 244 Denison Ouest. 777-3183.

243 MAISON À LOUER

A FARNHAM: COQUETTE MAISON fraîchement repeinte, avec garage, libre imm., 350. \$/mois. 293-7736

A LA CAMPAGNE: maison seule située à L'Ange-Gardien, 1 1/2 étage, 6 1/2 pces, 3 c.c., libre 1er août. 390. \$/mois. 375-6546 A.M. ou après 17h

COUVENT MAPLEWOOD WATERLOO maisons, 2, 3, 4 et 5 chambres à coucher et plus, rénovées. Architecture et emplacement uniques. Tranquillité dans un environnement spécial. Piscine, tennis, etc. A louer à l'année ou à la saison. Pour plus amples informations, 539-4288 ou 664-1819

MAISON MOBILE À LOUER entre Granby et St-Hyacinthe, avec sous-sol, au bord de l'eau, grand terrain, 1er août. 378-2408 ou 772-6234.

ST-CÉSARE: maison 5 1/2 pces, avec garage, à louer avec option d'achat. Jour: 469-5380, soir 469-4474.

A ST-CÉSARE: maison mobile avec garage, située près de la ville, sur un beau grand terrain, rénovée à neuf (peinture et couvre-planter), chauffage élect. A voir au 142 Bas Rivière Nord, à St-Césaire. 469-4073 ou 469-2780

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 2E 5 1/2, rénové, près de l'Age d'Or, église, caisse, marché, 2 balcons, rangement dans cave, prise pour auto, retraités tranquilles. 330\$. 378-4020

AU 736 LA VOLLIÈRE 4 1/2 pces, au rez-de-chaussée, édifice neuf, insonorisé, intercom, grand rangement. Libre pour septembre ou plus tôt. Visite sur rendez-vous 375-4086 ou 378-3384.

A-1 40 RUE LEROUX, très grand 4 1/2 luxueux, près des Galeries. 378-3472 ou 375-7055

244 LOGEMENTS À LOUER

A BROMONT: 17 Windsor, luxueux 4 1/2, 375. \$/mois, libre imm., 534-0732 ou 297-3230

A COWANSVILLE 2x3 1/2 et 1x4 1/2 à louer, 115 rue Hillcrest. 263-6778 ou 263-1318

A GRANBY: 4 1/2, libre le 1er septembre, 375 Massé. 375-3700

A LOUER: 4 1/2, situés 281-285 St-Charles Sud, pour juillet, 350\$ et 355\$/mois. Inf. 378-4486 ou 378-4640

A WATERLOO très beau 2 1/2, rénové, central, très privé. 375-2442

BEAU GRAND 5 1/2 armoires en mélamine, 352\$ par mois, eau chaude fournie, secteur J.H. Leclerc. Libre 1er septembre. Inf. 372-6898

BLOC 4 LOGIS 4 1/2 pces, plus grande place de rangement dans cave, inst. lav-séch. corde à linge, chauffage élect. planchers bois franc, grande terrasse, stationnement, balcons avant et arrière, libre immédiatement. Situés rue Notre-Dame. Pas d'animaux. Inf. 372-9892

BROMONT: LOGIS 4 1/2 boul. Pierre-Laporte, près G.E. et Hyundai, eau chaude et piscine fournies, 350\$/mois. 378-1345.

2 MOIS GRATUITS

315 - 321 Massé

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

250\$ - 300\$ - 340\$

meublé ou non

- Piscine, près des Galeries et du secteur industriel.

378-5051
378-5628

Ces prix sont à partir de...

C-20698

Libres
1er juillet

Construction récente
Grands 3 1/2 - 4 1/2

Près des Galeries et parc industriel, très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Disponibilité d'arrangements sur place.

Situés au 344, rue Massé.
Inf: 378-0239
372-2746 - 372-0054

C-20945

LES JARDINS ELGIN

NOUVELLE ADMINISTRATION



ARRANGEMENTS

FACILES

SUR

PLACE

Appartements de qualité: 4 1/2 et 5 1/2

2 mois gratuits ou plus

Les appartements LES JARDINS ELGIN, situés dans le secteur Haute-Ville, vous offrent la paix, la tranquillité et la sécurité dans une architecture de conception moderne et une ambiance agréable dans un milieu recherché.

- Dinette avec comptoir et armoires en mélamine
- Insonorisation
- Détecteur de fumée
- Système d'intercom
- Stationnement privé
- Planchers en béton
- Câble T.V.
- Porte patio donnant sur grand balcon
- Espace de rangement
- Isolation supérieure
- Modules de 8 logements
- Aménagement extérieur luxueux
- Chauffage électrique

C-20398

375-1398 ou 372-9082

rue Elgin Granby

244 LOGEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE près Cégep, rénovés, chêne, céramique, semi-meublés, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement. 375-4656.

★ 1A- GRAND 3 1/2 MEUBLÉ, 4 1/2, 5 1/2 ★ Libres IMMÉD. 54-96 Fournier 3 1/2-4 1/2 comptoir-lunch Libres août-sept. Près centre d'achats et parc industriel 67 Fournier. Inf. 372-2474

GRANDS 4 1/2, au 208 Belcourt, app. 5 et à 200 Belcourt app.1, près des Galeries. 378-4427.

GRAND 4 1/2 dans triplex (demi sous-sol), près église, caisse et Galeries. Ménage fait à neuf, comptoir-lunch. Personnes tranquilles, 330\$/mois, libre 1er août. 378-1864

GRAND 4 1/2 PCES À LOUER, 1er septembre, face à l'école St-André, grand rangement intérieur, etc. 378-5011.

DANS UN DUPLEX 5 1/2 pces, armoires en chêne, boiserie, foyer, garage, formant le même le logement, grande salle familiale au sous-sol avec foyer, plus salle de bain et 1 c.c. 375-5078, 378-1772.

POUR 1ER OCTOBRE, grand 3 1/2, inst. lav. séch. tapis, stationnement, déneigement, chauff. élect. 260\$ par mois. 378-5977

A BROMONT: logement 4 1/2, avec foyer, balayeuse centrale, tapis et stores verticaux compris, 500. \$/mois, et libres le 25 juillet. 1-348-1657

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2, tout meublé, à Bromont. 243-6372 ou 243-6692

LOGIS 3 1/2 centre-ville, inst. lav.-séch., frais peint, libre imméd., prix 200. \$/ mois. 375-4611

LOGIS 3 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, centre-ville, 325\$ par mois. 372-4974

GRAND 4 1/2 À LOUER près des Galeries, tapis avec sous tapis, place de rangement intérieur, balayeuse centrale, système intercom, libre 1er septembre. Après 16 h 375-7326.

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire

135, rue Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

C-20439



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-20437

André Laurin
notaire

conseiller juridique

635, rue St-François, Granby

372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

C-20438

244 LOGEMENTS À LOUER

MAISON MOBILE à louer, 4 1/2 pces, située à Foster, chauff. élect., 345\$ par mois. 263-0177, 534-3735

NOUVELLE CONSTRUCTION
4 1/2 **STYLE CONDO**
ARMOIRES MELAMINE BLANCHE
LIBRES IMMÉDIATEMENT
265 **SIMONDS SUD**, 372-2474 app. 204

ROXTON POND, GRAND 3 1/2 à sous-louer, libre 1er août, 210\$. 777-1501 ou 372-9366 après 17 h.

-RUE DENISON O. au 243: 4 1/2-5 1/2, insonorisés, grand rangement, station.
-Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.
-Au 476: 4 1/2-2 1/2, m., ch., écl.
-Au 39 Mountain: 3 1/2, m., ch., écl., piscine ext., câble. -Au 157 Drummond: 2 1/2-3 1/2-4 1/2, câble. 372-6150

RUE ST-JOSEPH près Principale, grand 3 1/2, rénové, escalier intérieur et serv. de lavage. Inf. 372-0659

SECTEUR DES GALERIES 3 1/2-4 1/2 pces neufs, disponibles en juillet, avec ascenseur. Inf. **NORBERT PARENT**, Ent. en construction, 378-1389

1 MOIS GRATUIT, ST-CESAIRE: à louer dans petit immeuble de 12 logis, 2 1/2 à 250\$/mois, 3 1/2 à 300\$/mois, 4 1/2 à 350\$/mois et 5 1/2 à 400\$/mois. Occupation imméd. Inf. location Marc 469-4322 ou Connie à 1-766-3779.

ST-CESAIRE 4 1/2 pces, libre immédiatement, 265\$ par mois. 469-4662 ou 375-6543.

ST-CESAIRE 4 1/2 pces dans un duplex, inst. lav.séch., avec terrassement. 265\$ par mois. 469-3980 ou 375-6543.

TRES GRAND 5 1/2, au 2e étage, moderne, près des Galeries, église et école, stationnement pour 4 autos, remise, au 432 Paul Comtois. 525\$/mois. 375-3979

ST-CEAIRE immeuble tranquille, très bien insonorisé, 3 1/2 à 300\$, 4 1/2 à 350\$, 5 1/2 à 400\$. Occupation immédiate. Inf. location Ginette 469-5362, Connie à 1-766-3779.

14 et 22 FERNANDEL
SECTEUR PARC INDUSTRIEL
Logis 4 1/2 dans immeuble insonorisé en béton, avec lave-vaisselle et foyer inclus, 365\$. Inf. 378-0738

179 BOUL. FORTIN A GRANBY
Grand 4 1/2 pces, 320\$;
Libre immédiatement
Frais peint.
S'adr. au concierge, 179 b. Fortin app. 4 372-3285

2 LOGIS 3 1/2 A LOUER situés 126-128, rue St-Georges, bas 275\$, le haut 265\$. 372-4186.

2 1/2 meublé, 245\$/mois, libre imm. Et 3 1/2, semi-meublé à 255\$, libre imm. Tous ont eau chaude fournie, 1 mois gratuit, à 2 min, du centre-ville, places de stationnement, 372-0563 ou 375-9902 ou frais virés 1-388-2994.

2 MOIS GRATUITS! TRES BEAU SECTEUR rue Langlois, libre immédiatement, 4 1/2 à partir de 310\$ et plus, très propre, armoires de cuisine en chêne, service de conciergerie, références demandées. 375-1398

2 MOIS GRATUITS! SECTEUR LAC BOIVIN beaux logements 4 1/2 pour 350\$ et plus, libres immédiatement; et 5 1/2 pour 380\$ et plus, libres 1er juillet 89, très propres, concierge sur place, au 84 Wellington, références demandées. 378-2465 ou 375-1398

3 1/2 dans un haut, non chauffé, non meublé, 187\$/mois; 4 1/2, non chauffé, non meublé, dans un bas, 275\$/mois. Libres immédiatement. Voir au 33 St-Hubert.

3 1/2 endroit tranquille, près IBM, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non. 534-2544.

3 1/2, semi-meublé; 3 1/2, meublé, demi s-sol, 235\$/mois; 4 1/2, eau chaude fournie, 2e étage, 305\$, libre 1er mai, juin 90 gratuit, 193 Groulx. 378-0401

3 1/2 **meublé**, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, non meublés, 630 Honorat Lussier, app. 22, près des Galeries. concierge. 375-4995

3 1/2-4 1/2-5 1/2 **BOUCHARD** et **DESJARDINS** grand balcon, coin paisible, choix d'étage, porte-patio. S'adr. au 350 Bouchard app. 4 777-0275.

3 1/2 **ET** 4 1/2 neufs, rue Lavolière. Inf. M. Bayette 372-3162.

4 1/2 libre, 30 Fatima, ménage à neuf, 1 mois gratuit, 300\$ / mois. Inf. 378-8947 ou 430 Papineau.

4 1/2 frais peint, au 452 Reynolds, app. 12, prix 330\$/mois, insonorisé et à l'épreuve du feu. Libre 1er sept. 378-8947 ou 378-0093.

4 1/2, **SEMI-MEUBLÉ**, **RUE FOURNIER**; ET 3 1/2 meublés; 4 1/2 non-meublés, au 217 Simonds, pour juillet; 4 1/2 neufs au 193 Simonds, libres immédiatement. Inf. 205 Simonds app. 105, 372-0283 ou 375-4397.

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, **100 ST-URBAIN**, imm.; 4 1/2, 23 bl. Fortin, chauffé, eau ch. fournie, imm.-sept.; 3 1/2, 133 Drummond, imm.-sept.; 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, 1/2 s-sol, août. Pas d'animaux. Avec références. 375-1726

4 1/2, 1 mois gratuit, eau chaude fournie, rues Bourgeois et boul. Fortin. 378-1486

4 1/2, près des Galeries, comptoir lunch, balcon, porte patio, 360\$/mois, imm. et oct. S'adr. à 99 Bourassa, 372-3590

4 1/2 **PCES**, libre, situé 190 Principale à Granby, neuf, très moderne, système intercom, semi-meublé, 350\$. Johnny 372-3548 entre midi et 21 h.

4 1/2 **PCES** à 325\$ par mois, situé au 128 St-Charles Sud. Libre 1er août. Après 17 h 777-0154.

«—————»
4 1/2 - 250\$ PAR MOIS
B.S. ACCEPTÉS
FRANCOIS POTVIN 378-8461.

5 1/2, 355\$/mois. Et 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 290\$/mois. Frais repeints. Libres imm., rue St-Charles Sud. 293-7745

--- 733 BOURGET OUEST ---
3 1/2, meublé, chauffé, éclairé.
4 1/2, 733-737- Bourget, près des Galeries.
378-1709

À **ST-CESAIRE:** 4 1/2 pces, rue St-Paul, libre 1er juillet. 469-2014, 469-5360, 469-4428

245 CONDOMINIUMS

BROMONT BAS CONDO, 5 1/2, non meublé, foyer, stationnement, possibilité piscine. Balayeuse centrale. Inf. 534-0784

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE local commercial et bureau à louer. inf. 372-6150

LOCAL COMMERCIAL 574 Pl.CA. chauffé, avec vitrine, idéal pour salon d'esthétique, ou autres. Très propre, libre imméd. Situé rue York. Inf. Inf. 372-0610.

LOCAL à louer, 1,100 pi.ca., au 560, rue Guy. Il y a présentement une ébénisterie, alors possibilité de vendre l'équipement pour 4,000\$. Jour: 375-9614; ou après 17h: 378-3769

273- **A LOUER: Bureau, commerce, centre-ville**, très bon prix.

CLAUDE FOURNIER:
378-8461 ou 378-7196
TRUST GÉNÉRAL, Courtier.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER avec poêle et réfrigérateur. Nouvelle administration. Au 4 St-Charles Sud. 372-2085

FACE AUX HALLES chambre meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, 378-1772.

GRANBY: chambre meublée, pour homme, endroit tranquille, entrée privée. 375-2176

MAISON D'HÉBERGEMENT pour la femme enceinte, le couple, et le nouveau-né. Ressourcement et accompagnement pré et post naissance. 263-4213 ou 534-2039

HÉBERGEMENT pour personnes paisibles, non fumeur; dans un merveilleux site à la campagne, près de Cowansville. 263-4213 ou 534-2039

MEUBLÉE poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 40\$/sem., située rue Déragon, libre imm. 372-9892

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE A LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent. Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

ESPACE A LOUER pour entrepôt ou PME de 4,000 à 6,000 pi.ca. avec débarcadère. Inf. Imprimerie Shefford Inc. 372-7192

256 BUREAUX A LOUER

★ **ATTENTION** ★
Au 1er plancher, environ 1,400 pi., situé voisin caisse pop, dépanneur et église, coin de rue, idéal pour notaire ou autres, libre imm. Nous le décorons à votre goût. 378-3472 ou 375-7055

258 DIVERS A LOUER

A LOUER CONCESSION DE CUISINE devant parc industriel, 200\$ par semaine, tout compris. Inf. après 19 h, 378-5424

263 PERDU

PERRUCHE BLEUE, perdue le 11 juillet 89. Inf. 375-4427

264 TROUVE

TROUSSEAU DE CLEFS de voiture, de maison, etc., (10 clefs environ). Trouvé en face du 92, rue Principale, à Granby. Pour réclamer, s'adresser au 76, rue Dufferin.

265 ANIMAUX A VENDRE

BOEUF blond d'Aquitaine, 2 ans, à vendre. 372-0092

CHATONS Himalayen à vendre, enregistrés, vaccinés, 175\$ chacun. 372-9145

CHIOTS COLLEY à vendre. Inf. 514-248-3137

CHIOTS COLLEY miniatures, collet blanc complet, très bon caractère. Prix à discuter. 375-7813

CHIOTS GERMAN POINTER braque allemand, pure race, enregistrés, tatoués, vaccinés. De 250\$ à 450\$. 243-0863, Mtl 1-273-2428.

CHIOTS ÉPAGNEULS aussi Springer Anglais, mâle, enregistré et vacciné, âgé de 10 semaines; aussi service d'accouplement. 514-248-2160.

269 BATEAUX

BATEAU Side Winder 15 pieds, moteur 115 HP, open deck, remorque, autres accessoires. Prix à discuter. 378-0896.

PNEUMATIQUE 11', neuf, encore chez le marchand; Poêle à bois; Souffleuse; Cabriocycle. 378-2888.

VOILIER 1985 Quillard DS-16, couchette, table, moteur neuf, spi, remorque. 6,500\$. 372-5689.

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, le samedi 29 juillet, en cas de pluie, le dimanche 30 juillet, à la vieille hôtel de Ste-Cécile-de-Milton.

271 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT DE COIFFURE: 1 table de travail, 1 lavabo plus meuble avec chaise, 2 séchoirs à cheveux avec chaise, 2 chaises hydrauliques. 263-2997.

ATTENTION JEU NINTENDO NEUF, GARANTI, 134.95\$. Location jeux, 7 jours/15\$. Cassettes 7 jours/5\$. **ACHAT-VENTE-ÉCHANGE. Au MARCHÉ NOIR**, 1639 Principale, Granby, 378-5446

A BON PRIX
POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE, SÈCHEUSE, CONGÉLATEUR, garantie d'un an.
Au **MARCHÉ NOIR**, 1639 Principale (face au Sabot Doré), 378-5446

271 DIVERS À VENDRE

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

BOÎTE en fibre de verre, Fibrobec, 1/2 ou 3/4 tonne, GM. Demandez Mario au 372-8093.

LIT CAPITAINE en pin, avec bureau-bibliothèque, 350\$. 378-4142

CUEILLEZ framboises, fèves jaunes et vertes, pois mange-tout, cornichons, concombres de table, autres légumes déjà cueillis. Au Champêtre, Alexis Morin, 15 Chemin Ange-Gardien, St-Paul D'Abbotsford. 379-5217

CUISINIÈRE et réfrigérateur Admiral, amande, 5 ans d'usage, très bonne condition, 900\$ négociable. 375-6101

ENCAN
Achetez et vendons tout ce qui est revendable, résidentiel ou commercial. Articles de toutes sortes. Encan tous les mercredi et vendredi, à la Salle d'Encan West Brome, à 19h45. Pour tout renseignement, communiquez avec l'encanteur Benoît Larochelle, 263-2708 ou 263-5660

MOBILIER DE CHAMBRE modulaire avec lit d'eau, neuf, prix à discuter. 293-2216.

MOBILIER DE SALLE À DÎNER antique, 9 morceaux, excellente condition, prix 2,450\$ discutable. Après 17 h 30 375-4376.

NOUS AVONS de TOUT en QUINCAILLERIE Peinture International. Chez QUINCAILLERIE NOUVELLE FRANCE, 419 Notre-Dame, Granby, 375-1700

PAILLE à vendre, de blé ou d'orge, corde ou broche. Possibilité de transport.
M. Blanchard: 514-773-1741; ou M. Bélsisle, 514-773-3846

SPÉCIAL

Base et futon

Double 299\$

330 Principale, Granby 375-5573
L-45234



Légumes à vendre

Super frais de notre jardin
cultivés pour vous, nous vous offrons:

- radis
- échalotes
- carottes
- choux
- salades
- concombres
- betteraves
- fèves vertes et jaune
- brocolis
- cornichons

Jardin Noir

523, rang Séraphine L'Ange-Gardien
Pour information: 293-7224



Framboises

Maïs sucrés

Concombres, pommes, tomates, etc.

à la **Grosse Fraise**

LE MARAICHER ENR.

ANDRÉ COTÉ

2150 RANG PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30
LE RENDEZ-VOUS PAR EXCELLENCE DU CUEILLEZ VOUS-MEME!

Contenants fournis
Vendons aussi framboises déjà cueillies

INFORMATION
379-5277
C-21634

SPÉCIALITÉS
FRAISES ET FRAMBOISES

271 DIVERS À VENDRE

RÉFRIGÉRATEUR blanc Admiral, sans givre, 3 ans. Armoires de cuisine, 200\$. 539-1801

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VENTE D'ARTICLES DE PÊCHE ET DE CHASSE CHEZ L'ARMURIER DE GRANBY; AUSSI VOYAGE DE PÊCHE AU NOUVEAU-BRUNSWICK À VENDRE. 378-1345.

XXX ENCAN ROGER XXX
Tous les mercredis et samedis 19 h
Au 220 rte 112, Waterloo
(Apportez votre marchandise tôt)
Achetez de tout chez vous. 539-4532.

YAM QUÉBÉCOIS 50cc; 10 vitesses pour homme; Futon avec base; Accessoires pour moto. 372-2781.

100 PAIRES SOULIERS homme, 2\$; 200 paires souliers toile, 2\$; 1800 linge d'enfant, 1\$; Ruban à mesurer 12", 3.50\$. Nous vendons aussi marteaux, arrosoirs, pinces, jouets, bas et beaucoup d'autres articles.

Marché aux Pucés
1649 Principale Granby
(face au Camping Tropicana) Vendredi-samedi et dimanche. 372-1219.

1 BELLE TÊTE DE CARIBOU; 1 belle tête de Wapiti. 375-3432

2 TABLES DE PIQUE-NIQUE 5 bancs de parterre, 1 vanité, 1 mobilette Honda. 372-9641

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 FILS Siruba Mod. 757, un an d'usage, prix ferme 1,400\$. 263-5401

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE 15-16 ans, très propre, prête à porter. 372-4231.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS TOUT GENRE de petits articles pour marché aux pucés. 375-3432

DESIRE ACHETER UN COMPTOIR A LIQUEURS avec 2 ou 3 portes coulissantes, propre et en bon état. Aurais aussi à vendre un comptoir à fruits et légumes, propre. 375-4620 jour, 777-1983 soir

J'ACHÈTE DE TOUT de la cave au grenier en passant par le hangar. Je dis bien tout tout tout. Inf. 539-4532.

PRENDRAIS auto, camion, machinerie, moto, remorque, etc. en consignation. 539-4532.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE ÉLECTRIQUE Harmony; Clavier électronique Yamaha PSS 460. 378-0442.

BASS Ibanez, avec ampli Marshall, le tout 800\$. 372-4974

PIANO À QUEUE à vendre, 5 1/2 pieds, en acajou, très beau, prix 6,500\$. 372-9192.

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAN-BARMAID travail de soir, avec expérience, belle apparence; Serveuse-serveur avec expérience travail de jour. Environ 30 heures/semaine. Bistrot St-Michel, à Rougemont. 469-3646.

BOUTIQUE



La boutique du prêt-à-porter masculin.

Gérant(e)

Assistant(e)

gérant(e)

Due à notre expansion, nous recherchons du personnel qualifié pour notre nouvelle succursale des Galeries de Granby.

Nous offrons d'excellentes conditions salariales et bénéfices marginaux.

Pour renseignement, contactez:

M. Bédard
679-4848
C21572

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN AIDE-CUISINIER avec expérience; serveuse avec expérience, temps plein, temps partiel. Se présenter après 13 h au 2 rue Laval.

BESOIN D'UNE GARDIENNE à la maison, 5 à 6 jours par semaine, 2 jours de jour, 2 jours de soir, 2 jours de nuit, quelques fois les fins de semaine. Reçus d'impôt exigés, 65\$ par semaine. Inf. 777-3806 ou au travail 375-4684.

BOUCHER demandé (homme ou femme), avec expérience. S'adr. à Claude Chaput, 1380 Principale, St-Valérien 549-2336.

BOUCHER d'expérience demandé, salaire selon compétence. S'adresser à Victor Lévesque, Provigo Gagnon, 65 Évangéline, Granby.

COMMIS D'ÉPICERIE de nuit demandé, avec un an d'expérience. S'adresser à Pierre Dupont, Provigo Gagnon, 324 boul. Leclerc Est, Granby.

CAISSIERE DEMANDEE 20 A 30 HEURES PAR SEMAINE REGULIEREMENT, SALAIRE SELON COMPETENCE, S'ADRESSER CHEZ CANADIAN TIRE, AUX GALERIES DE GRANBY.

CAISSIERE avec expérience, à temps plein (permanent), 20 à 35 heures par semaine. S'ad. Métro Tarte de Bromont. Pour entrevue, 534-2022

Opératrice machine à coudre

De préférence avec expérience

Salaire de base:
Entre 6 \$ et 7 \$ plus
boni à la pièce

Se présenter au:
635 Simonds Sud

C-20946

Commis d'assurances

Bilingue

Pour bureau de courtier d'assurances

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Assurances
Bédard & Poulin
C.P. 56
Bromont (QC)
JOE 1LO
A/S Bernard Provost

C21508



YAMASKA AUTOMOBILE INC.

Important concessionnaire
Ford à St-Hyacinthe
recherche un
débosselleur
avec un minimum de cinq
ans d'expérience

Pour rendez-vous, contactez:

M. Ronald Chabot
774-2000

C-21585

301 PERSONNEL DEMANDE

CHAUFFEUR DE CAMION lourd, avec expérience, références demandées. 372-8453.

COIFFEUSE demandée à domicile pour toutes les fins de semaines. 379-9759

COIFFEUSE pour dame demandée, belle apparence. AUSSI apprenti-coiffeuse pour homme et femme. S'ad. au Salon Le Fagaro, 378-5844

COMMIS COMPTABLE demandé(e), temps plein ou partiel, 40 heures/semaine, bilingue serait un atout, expérience 1 an ou plus sur informatique et manuel. Salaire à discuter selon expérience. 293-6236 demandez Johanne.

COMMIS DANS LA CHARCUTERIE demandé, avec expérience. S'adresser au Provigo Gagnon au 324 boul. Leclerc, demandez Pierre Dupont.

CONCIERGERIE à Bromont, couple demandé, expérience requise, disponible 7 jours semaine. 534-3242

COUTURIERES à domicile avec expérience seulement, possédant overlock 5 fils et machine plaine. Ouvrage à l'année. 263-5401

COUTURIERES demandées avec expérience seulement, possédant overlock, pour travail à domicile, livraison comprise. 375-2495.

CUEILLEURS DE FRAMBOISES demandés. Payons 6\$ la caisse. S'adresser au Maraîcher André Côté, 379-5277.

CUISINIER(ÈRE) d'expérience demandé(e), travail de 40 heures par semaine. Pour entrevue 375-3009, au Restaurant Grand Prix.

HOMME OU FEMME demandé(e) pour travail de cantine, à Bedford. 248-7853

LE CHATEAU BROMONT
Complexe hôtelier
Recherche **HOUSEMAN** (équipier),
ET **FEMME DE CHAMBRE**.
Se présenter au 90 rue Stanstead,
pour remplir demande d'emploi.

LE CHATEAU BROMONT complexe hôtelier, recherche:
CUISINIER(E)
COMMIS DE CUISINE
PLONGEURS
SERVEUR(EUSE)S de BANQUET
BARMAN-BARMAID
Se présenter au 90 rue Stanstead, à Bromont, pour remplir une demande d'emploi.

LIVREUR demandé avec petite auto, à temps plein de jour. 378-4030 après 11h A.M.

LIVREUR DEMANDÉ avec auto, du jeudi au dimanche. Se présenter à la Rôtisserie de Granby, 799 Dufferin, Granby.

JARDINIER(E) d'enfants, 3 ans d'expérience en garderie ou récemment qualifié(e). "Au Coeur D'Or", attendu(e). Au 534-2039 ou 263-4213

MÉTRO LUSSIER demande commis pour son départ. viandes et charcuterie, 30 h et plus/semaine. 539-2833 Guy Lussier.

OPÉRATEUR de machinerie lourde, avec expérience seulement. 539-2699

PERSONNEL DEMANDE à temps plein pour travail dans lave-auto. Se présenter sur semaine au Lave-Auto 3 Min., au 14, rue Langlois, Granby.

PERSONNEL DEMANDE pour travail de fin de semaine dans lave-auto. Se présenter sur semaine au Lave-Auto 3 Min., au 14, rue Langlois, Granby. Bienvenue aux étudiants.

POUR TOUTE PERSONNE qui veut travailler, pour la vente de chocolat, âge peut d'importance. Sans frais 1-800-363-8409

RECHERCHE GARDIENNE à domicile du dimanche au vendredi matin, ou qui garderait seulement la nuit. 539-3654.

SERVEUR(EUSE)S, commis de bar, 3 ans d'exp. min., bilingue, (avec référence). Appelez mercredi 2 août pour rendez-vous 514-243-6183.

SOLLICITATION TÉLÉPHONIQUE 20 hres par semaine, du lundi au vendredi, jour ou soir. Salaire de base plus commissions. 777-3578 entre midi et 20h30

ST-PAUL: pour usine de contenants en bois: recherche journaliers pour l'assemblage de boîtes à pommes. Salaire minimum et plus. 379-5322.

SI TU VEUX TRAVAILLER léger investissement nécessaire, travail facile. Auto nécessaire. Contactez Michel 372-5428.

TRAVAIL D'ÉTÉ au Ranch Massawipi à Granby, sauveteur national et moniteur(trice) 18 ans et plus. 372-3612.

3 HOMMES OU FEMMES facilité à superviser du personnel, temps plein ou partiel. Investissement minimum, facilité de déplacement. Rémunération au-dessus de la moyenne. Sur rendez-vous seulement, 375-7054, Claude.

324 SANTE

35 OBESES ou personnes désirant maigrir, peuvent perdre du poids tout en faisant de l'argent. Pour rendez-vous, 375-7054

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, près rue Maisonneuve. Demandez Andrée 375-2748.

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vendredi, secteur écoles Ste-Marie et St-Eugène. Après 18h, 375-2024

343 SERVICES DIVERS

AIR CLIMATISÉ d'auto, réparation, installation, pièces et accessoires. FOST-AIR, 378-5572, au 44, rue Yvon.

G. PERRON SERVICE D'ARBRES ET D'AMÉNAGEMENT
20 ans d'expérience: chirurgie, émondage, abattage, urgence-tempête, enlèvement mécanique des souches, taillage d'arbustes et de haies, engrais pour arbres et pelouses, nettoyage, aération, déchaumer, bêcher ou rouler parterre, murs de pierre ou de dormants, peinture asphalte, drainage de terrain ou sous-sol, fissures de solage, etc. Possédons assurance-responsabilité. A découper et conserver. 10\$ de rabais sur présentation de cette annonce. Estimation gratuite. 378-4426.

Ouvert à l'année

antirouille
à l'huile de l'estrie Inc.

AUTO - CAMION
1308 Principale, Granby
375-2424

Maximum : 20 min.

Vendons dormants de chemin de fer

Bon prix pour grosses quantités

296-8802 après 17 h

200, rang Campbell

Ste-Sabine

C-20812

ENTREPRISE C.M. Protecteur à asphalte

Garantie 2 ans
Estimation gratuite

Ne tache pas
N'éclabousse pas



Machinerie moderne

R. Ménard
372-5626

C-21254

ATTENTION

Spécial
Agriculteurs
et camionneurs
Chaîne grade 70
1/4 5/16 3/8
249\$ le pi. 271\$ le pi. 318\$ le pi.
Chaîne grade 80
1/2 765\$ le pi.

ÉLIMINEZ L'INTERMÉDIAIRE

Drains
4" 8"x6 10"x6 12"x6 16"x6
mètre mètre mètre mètre
30 pi 322\$ 539\$ 736\$ 145\$
BND Approuvé
L42061

Les Distributions Martin 777-1227

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

NETTOYAGE DE TAPIS ET MEUBLES Prix concurrentiel, disponible 7 jours par semaine. C. ANGERS, 375-9783 (répondeur)

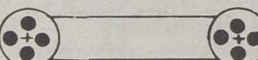
PAYSAGISTE d'expérience ferait taillage d'arbustes et de haies de tout genre. Estimation gratuite. 378-4642 après 17h

TAROT - CARTES - LIGNES DE LA MAIN par Daphnée au 777-3199

Installation d'antennes

SPÉCIAL
* Tour *
30 pieds
Rotateurs
Antennes
T.V.
* Réparation de télévision
couleur de toutes marques *
C 20783

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668



Bientôt de passage dans
votre quartier

INSTALLATION
DE POTEAUX D'ACIER
POUR CORDE A LINGE

372-8029 JOUR
378-3619 SOIR

C-20441

343 SERVICES DIVERS

VOYANTE prédictions pour '89 sur votre bonne étoile, lecture cartes, lignes de main, amour, santé, argent. Huguette 372-6242

349 AGENCES DE RENCONTRE

HOMME DE 42 ANS 5'8", 140 lb, belle apparence, travaillant, aimant tranquillité, recherche jeune femme 20 à 40 ans, sans enfant, tranquille de nature, 5'5" à 5'7", mince, pour vivre à deux. Laissez message sur répondeur, 375-7041

362 TRACTEURS

MF 175 diesel, 60 hp, 1475 heures, 2 sorties double action avec pelle Quick Attach no 236, comme neuf. 379-5394

TRACTEUR David Brown, 990, diesel, en très bonne condition, pelle et cabine, 4,000\$. 292-5675

363 EQUIPEMENTS

PORCHERIE 36x150, à vendre pour démolition. S'adresser à Réjean, après 18 h, 375-2770

365 MOTOCYCLETTES

HONDA GL 500 Silver Wing 1981, bourgogne, 36,000 km, avec carénage et valise, en très bonne condition. 378-6409

HONDA CB 650, 1980, 800. \$ négociable. 777-3047 ou 375-2020, François

HONDA INTERSTATE 1982, couleur bourgogne, impeccable; remorque Denray; Side car California, tout équipé, 50,000 km, 4,500\$. Après 17 h 30 819-449-5774 ou 449-2000 M. Gauthier.

SUZUKI 750 INTRUDER 1986 (style Low Rider), en très bonne condition, mécanique A1, 31,000 km. Alain 375-3878.

YAMAHA MAXIMA 1984 1100 cc, 12,700 km, très propre, couleur noire, 2,300\$ ou meilleure offre. Demandez Michel au 375-7578.

366 REMORQUES

REMORQUE À VENDRE en acier, à l'état neuf, 625\$. 378-3993 ou le soir 372-9797.

368 CAMIONS

BOITE DE CAMION en aluminium, avec "nose cone", en très bon état, grandeur: 14x8x6 1/2. 375-4524

BRONCO 1980, très propre et excellente condition, aucune rouille. Prix à discuter; boîte de Ranger 86, brun métallique. 263-9837, 263-9632

CAMION S-10, 1988, cabine allongée, 4.3 automatique, 15,000 km, 11,600\$. 379-5515

CHEVROLET S-10, 1985, cabine allongée, moteur 2.8 L, 5 vit., excellente condition. 7,000\$. 293-4993

DODGE CLUB CAB 1979 V8 automatique, 1/2 tonne. Acceptons échange. 539-4532.

GM 1988, Sierra SL, 1/2 tonne, très propre, comme neuf, garantie et antirouille incluses. 10,500\$. 372-3433 ou 372-7246

NISSAN KING CAB 1984
4x4, avec boîte Nissan, 4,800\$
293-5188

TOYOTA 4X4 turbo diesel Extra cab 1987, 73,000 km, 13,800\$. 379-9084 ou 378-4145.

1989 FORD 1/2 tonne, diesel.
1988 GMC 4X4 305, aut.
1988 JEEP LIMITED 4 portes, 4x4, tout équipé
1987 NISSAN KING CAB 4X4, 5 vitesses, avec air
1987 CHEVY VAN 1/2 TONNE, diesel, aut.
1987 FORD SUPER CAB F150, 4x4.
Marchand, 1-819-843-7088

370 AUTOS

CAMARO 1986, V6, automatique, 2.8 litres, t-top, vitres et valise élect., AM-FM cassette, régulateur de vitesses, 88,000 km. 378-8000 ou 378-1686

CAMARO 1987, V6, tout équipé sauf air climatisé, balance de garantie GM transf. Jour: 379-9137; soir: 379-9812

CAMARO 1985, azur, automatique, vitres électriques, 86,000 km, 6,900\$. discutable. 375-0762

AEROSTAR Eddie Bauer, 1988, tout équipé, 17,800\$. 379-5515

CAVALIER Z-24 1987, 51,000 km, balance de garantie GM, 5 vitesses, manuelle. 777-1454 ou 378-1311.

370 AUTOS

CHEVETTE 4 portes, 1986, manuelle, 55,000 km, très très bonne condition, 3,400\$. 378-1298

CHEVROLET Malibu 79, 2 portes, 91,000km, radio AM-FM cassette; HONDA Civic 85, 2 portes, 77,000km, radio AM-FM cassette. Prix à discuter. 378-5968

CUDA 1972, moteur 318, transmission automatique. 263-9653

TOYOTA COROLLA Lift back 1979 4 cyl., aut., bas millage, comme neuve, une seule propriétaire, accepterait échange, 2,000\$. Roger 539-4532.

EXCELLENTE OCCASION 1985 Oldsmobile Ciera Brougham, tout équipée avec air climatisé, radio AM-FM stéréo, vitres électriques, 69,000 km. 8,500\$. 378-3985 demandez André entre 9 h et 17 h.

FORD ESCORTE 1983, automatique, 2 portes, 1,200\$; Kawasaki LTD 305, 1981, 500\$ négociable. 375-7110

LACOMBE AUTO ENR.
Autos usagées
Vente - Achat - Échange

SPECIAL DE LA SEMAINE

86 CAPRI GS, noir,
tout équipée, 70,000 km, 5,900\$

SPECIAL VACANCES
Financement sur place

87 VAN ASTRO, 7,200\$
86 BUICK SKYLARK
85 CAMARO, aut., vitres élect., balance de garantie, 70,000 km, faites votre offre.
85 HONDA ACCORD EX, tout équipée, 7,900\$
85 OLDS FIRENZA LX, 2 portes, 4,995\$
85 PONTIAC 6000 LE, air climatisé, 6,800\$
85 FORD TEMPO GL, air climatisé, 4,995\$
85 PONTIAC SUNBIRD, aut., 4,995\$
84 DODGE OMNI, faites votre offre!
83 FORD ESCORT, aut., faites votre offre.

Avons plusieurs autres modèles en inventaire.
Toutes ces voitures sont garanties.
Pour un service après-vente. Venez nous voir, c'est garanti!

"Le comble de la satisfaction"
LACOMBE AUTO ENR.
1220 PRINCIPALE, GRANBY
375-6253

NOUVEL EMPLACEMENT
Nos véhicules d'occasion
sont maintenant
situés au 601 Principale
(A côté de "Chez Ben")

SPECIALS VOITURES IMPORTEES

'88 CAMRY LE, auto., air clim.
'88 TOYOTA TERCEL, auto., 13 km
'88 VOLKS JETTA GL, auto., t. ouvr., "mags".
'87 NISSAN SENTRA, 4 p., 5 vit.
'87 FIREFLY, turbo, 5 vit.
'86 PONY GL, 4 p., auto
'86 SUZUKI 4X4 SJ410, 5 vit.
'86 VOLKS JETTA CARTAT, 5 vit., t. équipée.
'86 EXCEL GLS, 4 portes, hatch-back, 5 vit., toit ouvr.
'86 TOYOTA MR2, 5 vit., toit ouvr.
'85 VAN TOYOTA LE, aut., vit. élect., rég. vit.
'85 STELLAR GLS, 5 vitesses, vit. élect.
'85 PICK-UP TOYOTA, 4X4, turbo diesel, 5 vit.
'84 CAMRY LE, 5 vitesses, toit ouvr.
'84 TERCEL 4X4, DLX, fam. 5 vit.
'83 HONDA ACCORD, 3 portes, aut.
'83 TERCEL, 4X4, fam. SR5
'81 TOYOTA PICK-UP, aut. bte Fibrobec. L42182

Estrie
TOYOTA
GRANBY
ANGLE PRINCIPALE
ET VOIE D'ACCES
DE L'AUTOROUTE
A GRANBY
378-8404

370 AUTOS À VENDRE

HONDA ACCORD LX 1985, manuelle, 74,000 km, prix demandé 7,500\$. 372-0458.

HONDA CIVIC 1981, propre, 1,300\$. 293-5213

MAZDA 626, 1981, 4 portes, très propre, 83,700 km, 2,500\$. 372-0368

TOYOTA CELICA GTS 1987 tout équipée sauf air, jamais sortie l'hiver, 11,700 km, comme neuf, 17,000\$. 539-2580.

TOYOTA CELICA 1983 en parfaite condition. 375-7035 après 17 h.

370 AUTOS À VENDRE

NISSAN PULSAR 1987, 5 vitesses, blanche, 11,000\$ discutable. (514) 549-4349.

CITATION 1982 très propre, 4 cyl., aut., prix 650\$. Inf. Roger 539-4532.

1988 CADILLAC coupe de ville, imitation convertible, tout équipée, 20,000 km. Marchand, 1-819-843-7088

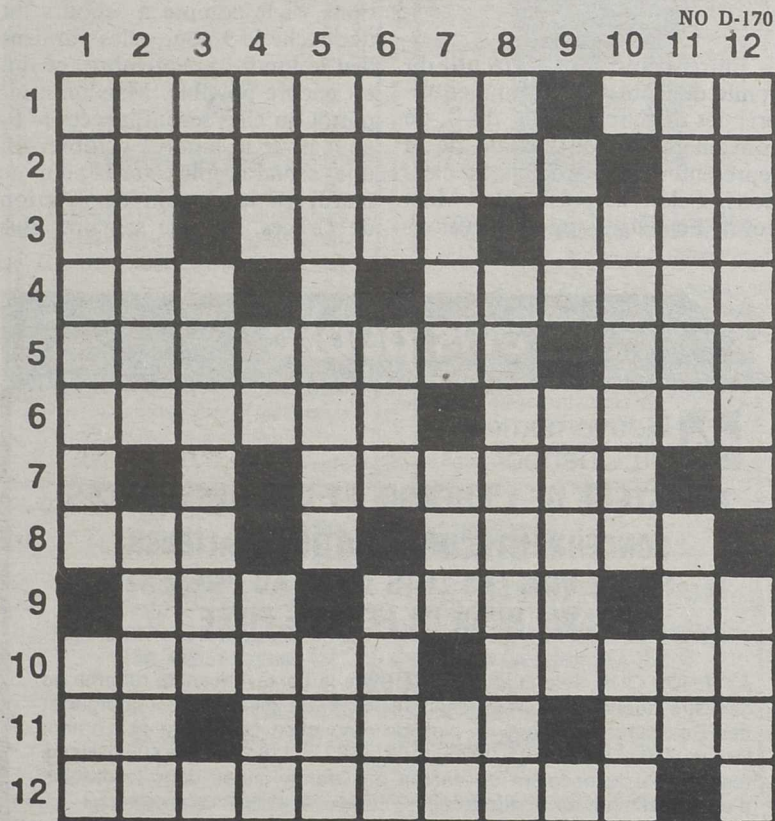
- PONTIAC GRAND AM 1988, bleu, automatique, bien équipée, 23,000 km, 13,500\$. Intéressé 378-1393 ou 777-2939.

LES MÉDICAMENTS, FAUT PAS EN ABUSER!



Santé et
Services sociaux
Québec

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT
1—Pentacle. — Arbalète.
2—Afranchis de toutes contraintes. — Fut changée en génisse.
3—Drame nippon. — Comm. de Belgique (prov. d'Anvers). — Non préparé.
4—Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest. — Prénom fém.
5—Tronquée. — Années.
6—Voleur. — Récipient de bois pour le transport de la vendange.
7—Ce qui brille d'un faux éclat.
8—Lentille. — Tentative.
9—Lettre grecque. — Sans intelligence ni réflexion. — Symbole chimique.
10—Excite contre quelqu'un. — Acier au nickel.
11—Ruisseau. — Mode, goût. — Affaibli.
12—Vieillessement normal des tissus et de l'organisme.

VERTICALEMENT
1—Collet pour prendre les grives. — Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
2—Commença à réaliser. — Émeut profondément.
3—Article. — Temps qui indique un passé indéterminé.
4—Fille d'Harmonia. — Patrie d'Abraham. — Bac.

5—Encroûté. — Adj. poss.
6—Partie intérieure du pain. — Explosif puissant. — Établi.
7—Arrêt, volontaire ou non, de la respiration. — Rait. — Note musicale.
8—Négation. — Prénom masc.
9—Plateau sur lequel ont lieu les prises de vues de cinéma. — V. des Pays-Bas.
10—Mit dehors avec violence. — Conception.
11—Se moquèrent (se). — Marcheras.
12—Marathons. — Laconique.

SOLUTION DU PROBLÈME D-169

1	I	N	V	E	R	S	E	S	C	L	E
2	N	O	U	V	E	A	U	I	R	E	S
3	O	U	A	M	U	S	E	R	E	N	T
4	P	E	N	S	I	F	T	A	T	A	I
5	I	R	A	I	T	I	A	S	I	M	
6	N	R	O	T	A	N	G	N	E	E	
7	E	P	I	N	E	U	S	E	S	N	E
8	S	O	N	N	E	S	T	E	E		
9	T	E	N	T	E	R	O	M	E	R	
10	H	A	S	E	T	A	U	R	E	A	
11	A	G	B	I	A	I	S	E	R	A	I
12	N	E	R	O	L	I	A	S	I	L	E

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

En ce moment, vous ne ferez pas de rencontres décisives et vous ne changerez rien à vos activités sentimentales. Sur le plan amical, protégez-vous des propos désobligeants de certaines personnes en opposant une belle indifférence.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Des rencontres peuvent transformer votre vie. Vous recherchez surtout les personnes pondérées, réalistes, d'aplomb. Ne vous mettez pas en vedette car vous aurez tout à gagner en demeurant dans l'ombre.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

La personne qui vous aime aura besoin d'appréciation; qu'on fasse l'éloge de ses talents et de son savoir-faire; vous saurez la deviner et vous montrer à la hauteur de son attente. Le climat sentimental sera détendu.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Il semble que la personne qui vous aime se montrera indifférente à vos difficultés comme à vos succès; mais ne vous croyez pas délaissé ou moins aimé par ce comportement dû à de la fatigue ou à un besoin de distractions.

LION

du 23 juillet au 23 août

Quelques changements et démêlés sont à attendre dans votre vie sentimentale. Vous vous sentirez inquiet, peu sûr de vous, et vos réactions étonneront la personne qui vous aime. L'amitié vous procurera beaucoup de satisfaction.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Vous ne serez pas dans votre assiette et, malgré vous, vous vous inquiéterez ou vous aurez tendance à interpréter les propos de la personne qui vous aime de façon hostile. A d'autres moments, vous serez au contraire confiant et épanoui.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Vous apporterez de la ruse dans votre vie sentimentale mais vous ne parviendrez pas à berner la personne qui vous aime et dont vous mésestimez la sagacité. Vous avez besoin l'un de l'autre mais vous n'en êtes pas conscient.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Sur le plan du cœur, ce ne sera pas l'idéal. Il ne se passera pas grand-chose sauf des rencontres sans lendemain ou des tentatives fugitives auxquelles vous ne donnerez pas suite. Vous aurez beaucoup plus de chance en amitié.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Les malentendus vont disparaître, surtout si vous ne faites pas l'erreur de vous moquer de la personne qui vous aime. Faites preuve de bon goût et ne cherchez pas à tout bouleverser dans votre entourage. Usez de modération.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous ressentirez le besoin d'une affection stable et du témoignage de l'amour qu'on vous porte pour vous épanouir et être heureux. Une personne attachante vous observe et vous serez définitivement l'élé de son cœur.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous des mirages du cœur qui laissent parfois des déceptions. Soyez réaliste, appréciez la personne qui vous aime sincèrement et tendrement. Ne cherchez pas la sécurité mais les sentiments profonds et durables.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

N'ayez pas de réactions trop brusques et ne vous engagez pas vis-à-vis de la personne aimée à entreprendre une chose à laquelle vous ne tenez pas du tout. Agissez avec franchise. Un problème qui vous préoccupe trouvera sa solution.

MOT MYSTÈRE

7 lettres

Le mot clé: Une plante

1273

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Adam	Brunch	Face	Indue	Mess	Quia	User
Alexis		Faux		Moult		
Alphonse	Céline	Flan	Jeux		Rancio	
Amateur	Coin			Octave	Robe	
Anjou	Connue	Gesse	Lama	Osmonde	Roger	
Anne	Conrad	Gnou	Loup	Ours		
Anselme	Cordée	Guère				
Arôme			Major	Plastron	Sarah	
	Damien	Haie	Mamelon	Puma	Saumon	
Bacon	Degré	Hier	Mangeur		Sitôt	
Benoît	Distance	Hure	Médoc	Quand	Trier	

Solution du problème précédent: Stetson

D	H	R	O	B	E	C	O	I	N	B	G	E	E	X
L	A	A	S	S	E	M	A	O	A	E	U	X	R	U
S	O	M	R	L	A	N	R	C	S	D	U	E	U	E
I	G	C	I	A	S	T	O	S	N	A	I	S	H	J
X	U	N	T	E	S	N	E	I	F	R	I	R	E	G
E	E	V	L	A	N	O	F	F	T	N	T	U	N	R
L	R	M	L	U	V	L	M	L	A	O	E	O	Q	Q
A	E	P	E	A	A	E	A	N	T	C	U	S	U	S
A	S	M	U	N	D	M	I	I	N	O	E	A	A	E
H	N	A	O	O	A	A	S	A	D	R	N	U	E	D
C	O	J	C	R	L	M	T	T	H	D	L	M	R	N
N	H	O	O	P	A	S	L	H	I	E	R	O	G	O
U	P	R	U	U	I	U	A	N	N	E	G	N	E	M
R	L	M	E	D	O	M	A	N	G	E	U	R	D	S
B	A	D	A	M	A	T	E	U	R	A	N	C	I	O

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 28 JUILLET 1989

17

Candidat ou pas: encore beaucoup d'hésitation

MacDonald souhaiterait garder Robert-Baldwin

MONTREAL
Presse canadienne

On ne sait pas encore si le ministre Pierre MacDonald sera en mission officielle — une dernière — en Asie, début septembre, ou en campagne électorale dans son comté actuel de Robert-Baldwin ou un autre.

De même, ce n'est que vers la fin de la semaine prochaine, a appris Le quotidien Le Devoir, que le président de l'Assemblée nationale, M. Pierre Lorrain, fera savoir au premier ministre s'il accepte son offre de devenir délégué général du Québec à Bruxelles, ou s'il est à nouveau candidat libéral dans Saint-Jean. Dans ce cas, le président sortant ne réintégrerait pas ce poste pour un deuxième mandat, et il ne serait pas non plus nommé ministre.

Pour sa part, M. Jacques Deschênes, un homme d'affaires en plomberie de Saint-Léonard, en banlieue de Montréal, a confirmé qu'il a accepté de prendre la relève de M. Tommy D'Errico à

la présidence de la commission des finances du Parti libéral du Québec. Il en est membre depuis quelques années.

Quant au ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, l'on croyait qu'il s'était résigné à quitter, puisqu'il prépare une mission ministérielle en Corée et au Japon pour les deux premières semaines de septembre, donc en pleine campagne électorale. Or, il n'en serait rien, M. MacDonald souhaitant plutôt se représenter dans son comté du West-Island, que le premier ministre voudrait destiner à un anglophone.

Le ministre est en vacances cette semaine. Mais son bureau a fait savoir hier que ses projets de mission, planifiée depuis des mois, peuvent être révisés ou ajournés, advenant une élection, prévue pour la première moitié d'octobre. En Corée, son voyage vise à rencontrer quelque 25 sous-traitants de Hyundai à Bromont, et de les intéresser au Québec. Au Japon, où M. Daniel Johnson a

fait de la «prospection» à plusieurs reprises, les projets portent sur l'aérospatiale et la biotechnologie. «Il y a des possibilités intéressantes quant à l'aluminium», assure le porte-parole de M. MacDonald, qui justifie le déplacement.

Selon une source, ce projet de voyage irriterait le ministère des Affaires internationales, au point que ce serait la goutte faisant déborder le vase et suscitant la démission surprise du sous-ministre, M. Jean-Claude Villiard. Au cabinet de M. MacDonald, estomqué de cette prétention et de cette «énormité», on nie qu'il y ait de semblables difficultés entre les deux ministères. Au contraire, assure-t-on, M. Villiard a participé à la préparation de la mission asiatique, et tout s'est bien déroulé.

Entre temps, hier, l'exécutif du comté de Robert-Baldwin a entrepris des démarches afin, dit-il, de convaincre M. MacDonald de se représenter aux prochaines élections. Selon la présidente, Mme Joyce Fennel, a loué les réalisa-

tions du député-ministre, et Robert-Baldwin et le Québec ne peuvent se passer d'un homme de la qualité de M. MacDonald.

Quant au président Lorrain, à peine de retour des célébrations entourant le bicentenaire de la Révolution française, il est reparti, pour le Gabon cette fois, pour la réunion internationale des maires francophones. Le maire Jean Doré y est également. Avant son départ, M. Lorrain a fait savoir au premier ministre que sa décision de se porter ou non candidat serait prise dans les 48 à 72 heures suivant son retour d'Afrique. Ce qui veut dire vers la fin de la semaine prochaine.

En ce qui concerne les élections, si le compte à rebours est déclenché le 9 août, elles auraient lieu le lundi 25 septembre, ce qui est encore possible. Mais on croit plutôt qu'elles seront lancées le 16 août pour le lundi 2 octobre, ou une semaine plus tard pour le mardi 10 lendemain de l'Action de Grâce, ou une semaine plus

tard, pour le 16 octobre. Les paris sont ouverts.

Une autre tornade secoue Edmonton

EDMONTON
Presse Canadienne

Il existait un horrible sentiment de déjà vu mardi soir à Edmonton alors qu'une tornade a frappé la section ouest de la ville.

Presque deux ans après qu'une succession de tornades eut ravagé la ville, un nuage en forme d'entonnoir a touché une zone à proximité du West Edmonton Mall, l'un des plus célèbres sites de la ville.

Au moins deux personnes ont été blessées mais aucune d'entre elles ne semblait l'avoir été sérieusement. On n'a pas fait état de victimes.

Moins d'une heure après le passage de la tempête, l'alerte à la tornade a été levée. Les responsables de la météo gardaient toutefois un oeil sur la tempête, qui filait en direction nord-est.

De forts vents tourbillonnants se sont engouffrés dans la ville durant la tempête d'une durée d'une heure, accompagnés d'éclairs, de grêle et d'une forte pluie.

Le nuage a touché un immeuble d'une compagnie de construction, arrachant une façade de celui-ci.

De source non-confirmée, le toit d'un immeuble à appartements de la partie sud de la ville se serait envolé. Selon une autre source, un petit train de banlieue aurait pris feu et une école aurait été touchée par la foudre.

La tempête a réveillé chez la population d'Edmonton le triste souvenir du dernier week-end de juillet 1987, alors qu'une série de tornades rasa une large section de l'extrémité est de la ville. Vingt-sept personnes avaient alors perdu la vie.

Environnement Canada a confirmé, par la voie d'un porte-parole, qu'une tornade a touché Edmonton mardi soir.

«Ce ne fut pas aussi sérieux qu'en 1987. On a toutefois constaté des dommages et des blessures mineures», a déclaré M. Curt Dixon.

avis public



Gouvernement
du Québec

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES CONCERNANT L'INTERDICTION D'ALIÉNER ENTRE VIFS LES LOTS VISÉS AU PRÉSENT AVIS POUR LA PÉRIODE FIXÉE

ATTENDU QUE, selon l'article dix (10) de la Loi favorisant la réforme du cadastre québécois (L.R.Q. chapitre R-3.1), le ministre de l'Énergie et des Ressources prépare un plan de rénovation cadastrale concernant les lots 710 à 718, 1069 à 1071, 1163, 1183 et 1184 et leurs subdivisions respectives du cadastre du canton de Granby situés dans la division d'enregistrement de Shefford.

ATTENDU QUE, selon l'article quinze (15) de cette loi tel que modifié par le chapitre 22 des lois de 1988, le ministre doit fixer, par avis, une période ne devant pas excéder quinze (15) jours pendant laquelle toute aliénation entre vifs d'un lot visé par l'avis est interdite.

ATTENDU QUE, selon l'article dix-huit (18) de cette loi tel que modifié par le chapitre 22 des lois de 1988, le registraire ne peut, pendant cette période d'interdiction, accepter pour enregistrement un acte comportant l'aliénation entre vifs d'un lot visé par l'avis.

ATTENDU QUE, selon l'article dix-huit (18) de cette loi précitée, le ministre ne peut, pendant cette période, accepter le dépôt d'un plan modifiant un lot visé par l'avis.

ATTENDU QUE, l'interdiction sera levée, même avant l'expiration de cette période, dès que le plan de rénovation aura été déposé au bureau de la division d'enregistrement.

EN CONSÉQUENCE, conformément à l'article quinze (15) de la Loi précitée, nous émettons cet avis:

La période d'interdiction fixée par le présent avis débutera le 14 août 1989 et se terminera le 28 août 1989 ou dès le dépôt du plan de rénovation s'il survient avant l'expiration de cette période.

Le territoire visé par l'interdiction comprend les lots 710 à 718, 1069 à 1071, 1163, 1183 et 1184 et leurs subdivisions respectives du cadastre du canton de Granby situés dans la division d'enregistrement de Shefford.

NORMAND JOBIDON
pour le ministre de
l'Énergie et des Ressources

N-2633

Québec

avis public



Gouvernement
du Québec

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES CONCERNANT L'INTERDICTION D'ALIÉNER ENTRE VIFS LES LOTS VISÉS AU PRÉSENT AVIS POUR LA PÉRIODE FIXÉE

ATTENDU QUE, selon l'article dix (10) de la Loi favorisant la réforme du cadastre québécois (L.R.Q. chapitre R-3.1), le ministre de l'Énergie et des Ressources prépare un plan de rénovation cadastrale concernant les lots 710 à 718, 1069 à 1071, 1163, 1183 et 1184 et leurs subdivisions respectives du cadastre du canton de Granby situés dans la division d'enregistrement de Shefford.

ATTENDU QUE, selon l'article quinze (15) de cette loi tel que modifié par le chapitre 22 des lois de 1988, le ministre doit fixer, par avis, une période ne devant pas excéder quinze (15) jours pendant laquelle toute aliénation entre vifs d'un lot visé par l'avis est interdite.

ATTENDU QUE, selon l'article dix-huit (18) de cette loi tel que modifié par le chapitre 22 des lois de 1988, le registraire ne peut, pendant cette période d'interdiction, accepter pour enregistrement un acte comportant l'aliénation entre vifs d'un lot visé par l'avis.

ATTENDU QUE, selon l'article dix-huit (18) de cette loi précitée, le ministre ne peut, pendant cette période, accepter le dépôt d'un plan modifiant un lot visé par l'avis.

ATTENDU QUE, l'interdiction sera levée, même avant l'expiration de cette période, dès que le plan de rénovation aura été déposé au bureau de la division d'enregistrement.

EN CONSÉQUENCE, conformément à l'article quinze (15) de la Loi précitée, nous émettons cet avis:

La période d'interdiction fixée par le présent avis débutera le 14 août 1989 et se terminera le 28 août 1989 ou dès le dépôt du plan de rénovation s'il survient avant l'expiration de cette période.

Le territoire visé par l'interdiction comprend les lots 710 à 718, 1069 à 1071, 1163, 1183 et 1184 et leurs subdivisions respectives du cadastre du canton de Granby situés dans la division d'enregistrement de Shefford.

NORMAND JOBIDON
pour le ministre de
l'Énergie et des Ressources

N2663

Québec

FAITS D'HIER

Le vendredi 28 juillet 1989

Anniversaires historiques:

1987 — Union soviétique: l'ancien directeur de la centrale nucléaire de Tchernobyl, l'ancien ingénieur en chef et son adjoint sont condamnés à dix ans de camp de travail.

Les Etats-Unis acceptent l'option double zéro globale, proposée par Moscou.

1986 — Explosion d'une voiture piégée à Beyrouth-Est: 32 morts, 140 blessés.

1976 — Le gouvernement britannique rompt les relations avec le gouvernement ougandais du maréchal Idi Amin Dada.

1945 — Un bombardier de l'armée de l'air américaine per-

cute l'Empire State Building, à New York: 13 morts.

1937 — Les Japonais occupent Pékin.

1930 — Le dirigeable R-100 quitte Londres en direction de Montréal.

1915 — Des Marines américains débarquent à Haïti à la suite de troubles provoqués par l'assassinat du président haïtien.

1914 — L'Autriche-Hongrie déclare la guerre à la Serbie — c'est le début de l'escalade qui,

par le jeu des alliances, conduira à la Grande Guerre.

1540 — Thomas Cromwell, comte d'Essex, est exécuté en Angleterre pour trahison.

Ils sont nés un 28 juillet:

L'océanographe français Jacques Picard (1922)

Jacqueline Kennedy-Onassis, ex-première dame des Etats-Unis (1929)

Le coureur unijambiste canadien Terry Fox (1958-1981)



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.L. C-21607

REMERCIEMENTS

M. et Mme Gilles Rainville ainsi que son frère et ses soeurs désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de



Mlle Guyline Rainville
survenu le 4 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

C21609

APPEL D'OFFRES

ECOLE PRIMAIRE DE SUTTON — PROJET 10005 ET PROJET 10006

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE PROTESTANTE DU DISTRICT DE BEDFORD
100, boul. Davignon, C.P. 20, Cowansville (Québec), J2K 3H2
263-1515

Laurent St-Pierre, architecte
50 Jordi Bonet, C.P. 906, Granby (Québec), J2G 8W9
378-2425

La Commission Scolaire Régionale Protestante du District de Bedford demande des soumissions pour:

Projet 10005: Réfection d'une partie de la toiture
Projet 10006: Le remplacement de fenêtres et de portes extérieures à son école, au 19, rue Highland à Sutton, QC.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les Entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des Entrepreneurs de construction (L.R.Q. chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, contre un dépôt de cent dollars (100.00\$) pour chaque série de documents, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de douze mille dollars (12,000\$) pour chacun des projets, à l'ordre du propriétaire la Commission Scolaire Régionale Protestante du District de Bedford, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services pour chaque projet. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, séparées et adressées au sous-signé, seront reçues à Cowansville jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le dix-huitième jour du mois d'août 1989 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, C.A-6, r. 29) du 21 septembre 1982.

Le Propriétaire et l'Architecte seront disponibles à l'école entre 14 et 17 heures, le 8 août 89, pour répondre aux questions des Entrepreneurs.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donald W. Craig, Régisseur
Services de l'équipement

C-21600

DÉCÈS

BLAIS

Mme Marie-Anne

— À l'Hôtel Dieu de St-Hyacinthe, jeudi le 27 juillet 1989, est décédée à l'âge de 89 ans, Mme veuve Henri Blais, née Marie-Anne Paquette, qui demeurait à St-Pie.

Les funérailles auront le samedi 29 juillet, de la résidence funéraire

Mongeau Ltée
244, rue St-Paul
St-Pie de Bagot

pour se rendre en l'église paroissiale de St-Pie. Le service aura lieu à 10 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Pie. Elle sera exposée vendredi le 28 juillet à compter de 19 heures.

La défunte laisse dans le deuil un fils, M. Georges Blais et son épouse Claire Lamoureux de St-Pie. 3 petits-enfants, Suzanne, Jacques (Suzanne Charron), Mario (Brigitte Bernier). 5 arrière-petits-enfants, Caroline, Julie, Chantal, Cathy, Tommy.

28-29



GRENIER
M. Daniel

— Accidentellement à La Tuque, le 24 juillet 1989, à l'âge de 31 ans, est décédé M. Daniel Grenier, fils de Maurice Grenier et de Béatrice Royer, demeurant à Montréal.

Les funérailles auront lieu le samedi 29 juillet 1989. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière St-Bernardin.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.M.H. C21597

Heures de visites: jeudi de 19 à 22 heures, vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; jour des funérailles, samedi, à compter de 8:30 heures.

Outre ses parents, M. et Mme Maurice Grenier (Béatrice Royer), de Waterloo, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. Mme Jean-Pierre Robitaille (Suzanne), de Saxby; M. Mme Serge Lemaire (Réjeanne), de Valcourt; Mme Monique Grenier, de Granby; M. Mme Gérard Grenier, de Pointe-aux-Trembles; M. Mme Georges Quibon (Gisèle), de Granby; M. Mme Jean-Jacques Grenier, de Granby; M. Mme Michael Sanschagrin (Jocelyne), de Waterloo; M. Mme Benoît Ponton (Linda), de Frost Village; sa grand-mère, Mme Rosalba Vallières-Royer, de Granby; 25 neveux et nièces, et 15 arrière-neveux et nièces, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, autres parents et amis.

27-28-29



PROULX
M. Rosario
(Rosaire)

A Sherbrooke le 22 juillet 1989 à l'âge de 78 ans est décédé M. Rosario (Rosaire) Proulx, époux de Irène Jeanson-Patenaude demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. Proulx ne sera pas exposé et la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 Boul. Pie IX
Granby

a procédé à la crémation de la dépouille. Les funérailles commémoratives auront lieu samedi le 29 juillet 1989 à l'église Assomption à 11h00. La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants:

M. Mme Arthur Jacques (Lise) de Cowansville; M. André Patenaude et Joanne Nadeau de Cowansville; M. Denis Patenaude et Lucie Roy, de East-Farnham; Mme Liane Patenaude de St-Liboire; Mme Ginette Patenaude et Robert Pellerin de Montréal; Mlle Nicole Patenaude de Montréal.

Son frère et sa soeur:

M. Mme Eugène Proulx de Montréal; Mme Joanne Dubé de Montréal.

Ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

(24-28)

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.75 \$	125 \$



La Voix de l'Est
76, Dufferin, Granby
J2G 9L4 375-4555

AUTREFOIS,
10¢ SUFFISAIT
POUR SE
SUCRER LE BEC.
1\$, C'ÉTAIT
TOUTE UNE
TRAITE!
AUJOURD'HUI,
ÇA NE
REPRÉSENTE
QUE DES
MIETTES...

À vous de donner.



SPORTS

Le président des Castors mécontent

Stéphane Alarie

GRANBY

Nous avons été insultés! Nous nous posons de sérieuses questions quant à notre avenir dans la Ligue senior de l'Estrie.

Le président des Castors d'Acton Vale, Yves Bisson, est mécontent. Aucun joueur de sa formation n'a été retenu sur l'équipe d'étoile qui participe, depuis hier, au Championnat provincial senior de baseball, à Cabano dans le Bas Saint-Laurent.

Rappelons que la sélection a été complétée lundi dernier à Granby par Stéphane Waite, le joueur-entraîneur des Athlétiques de Sherbrooke, à qui on a confié la barre de la formation étoile. Six Sherbrookoises et cinq membres des Yankees de Granby s'étaient alors dénichés un poste sur le club.

«Apparemment, nous ne sommes pas des gagnants car Waite a dit que ce qu'il voulait c'est une équipe de gagnants et il n'a choisi aucun de nos joueurs. Pour justifier ses choix, il a mentionné qu'il ne s'était pas attardé sur les statistiques personnelles des joueurs. Pourquoi la ligue paye-t-elle un statisticien alors?», a mentionné M. Bisson qui, chiffres en mains, a sérieusement mis en doute les choix de Waite.

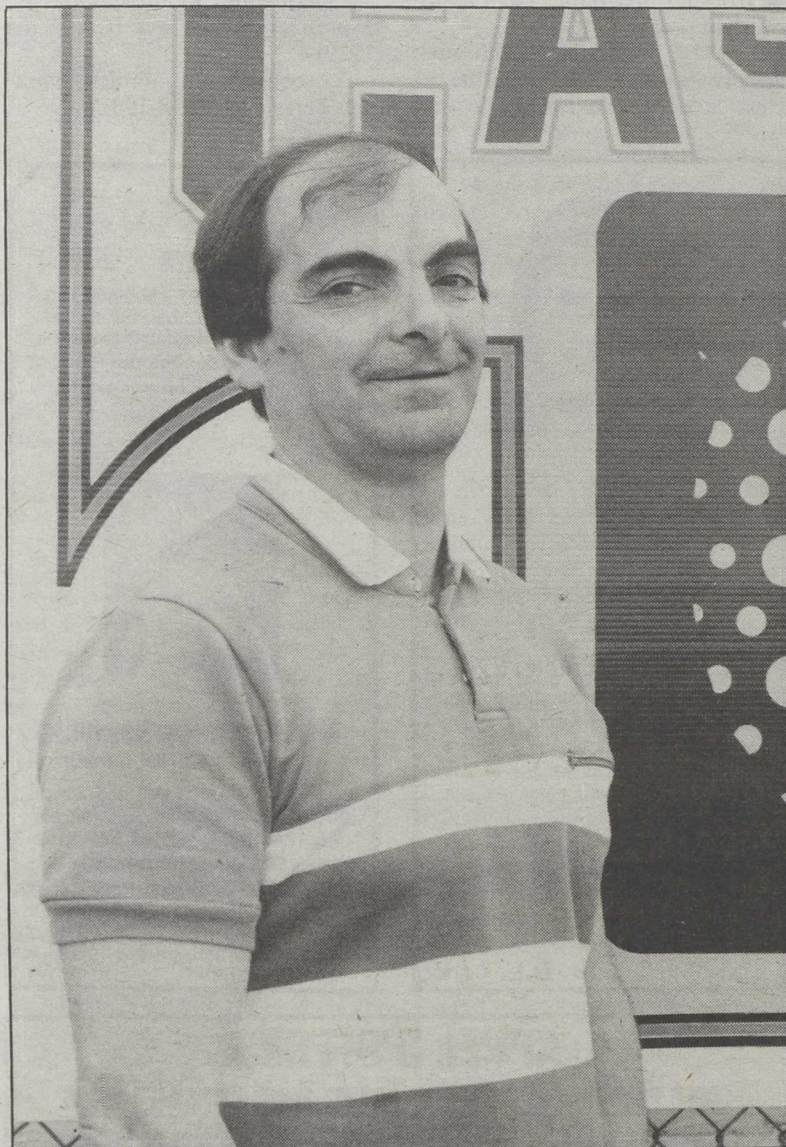
Il a ainsi établi de nombreuses comparaisons entre certains joueurs présents à Cabano et ceux qui évoluent à Acton Vale. «À

l'arrêt-court, on a choisi Michel Croteau (Magog) qui ne frappe que pour .245, tandis que notre inter, Luc Brunelle, a une moyenne de .365. En fait, Brunelle n'a même pas été invité à la pratique où on a fait la sélection. Pourtant, il est allé au championnat il y a deux ans et il avait conservé une moyenne de .400.»

«Notre troisième but, Jean-François Dorais, a une moyenne au bâton de .426 et il n'a commis que six erreurs jusqu'ici. Il a fait partie de l'équipe d'étoiles des deux dernières années. À sa place, Waite a emmené Charles Pelletier de sa propre équipe (Sherbrooke) alors que ce dernier n'a même pas évolué au troisième cette année», a-t-il noté, en citant bon nombre d'autres exemples similaires.

«Je ne peux comprendre qu'aucun de nos joueurs soient sur l'équipe d'étoiles. Après tout on en fait partie de cette ligue et on a payé les frais. Et en parlant de gagnant, ça vaut peut-être la peine de rappeler que nous nous sommes rendus en finale au cours des deux dernières saisons», a souligné M. Bisson, qui n'a pu s'empêcher de quand même souhaiter bonne chance à la formation estrienne.

M. Bisson a conclu en disant que les gens de l'organisation des Castors avaient été tellement déçus par la sélection, qu'ils envisageaient plusieurs possibilités en



Le président des Castors d'Acton Vale, Yves Bisson, se questionne sur l'avenir de son organisation dans la Ligue senior de l'Estrie.

photo d'archives

vue de la prochaine saison. Sans vouloir en dire plus pour l'instant, il a avoué «qu'ils pourraient regarder ailleurs».

Sznajder élimine facilement Bonneau

MISSISSAUGA, Ontario
Presse Canadienne

Le premier favori Andrew Sznajder, de Toronto, n'a mis que 50 minutes à éliminer le Lavallois Stéphane Bonneau, neuvième favori, hier lors du championnat de tennis du Canada.

Chez les dames la troisième favorite Jill Hetherington, troisième favorite, a dû recourir à deux bris d'égalité pour disposer de Suzanne Italiano, qui n'est même pas classée parmi les favorites.

Au deuxième set du match Sznajder-Bonneau, l'arbitre a voulu interrompre le jeu à cause des nuages menaçants et du vent. Bonneau lui a répondu : «n'as-tu jamais joué malgré le vent auparavant. Laissons-nous jouer». Néanmoins l'arbitre a imposé une interruption de plus de trois heures.

Bonneau a remporté le titre canadien en 1984 et 85. Pour sa part Sznajder est en quête d'un quatrième titre consécutif en simple masculin.

Hetherington avec difficulté

Hetherington, de Peterborough en Ontario, a mis deux heures à vaincre une jeune étudiante de 16 ans, classée 11e au Canada.

Après l'interruption à cause de la pluie, le cinquième favori Chris Pridham, d'Oakville en Ontario, a eu raison de Grant Connell, de North Vancouver, au compte de 3-6, 6-2, 6-4.

Dans un autre match de quart-de-finale, le troisième favori Glenn Michibata, de Toronto, a éliminé le Québécois Geoff Roper, de Beaconsfield, au compte de 7-5, 6-4.

Ayrton Senna placé devant une situation délicate à la veille du Grand Prix de RFA

HOCKENHEIM, RFA
Agence France Presse

Quatre Grands Prix sans marquer le moindre point. Le Brésilien Ayrton Senna (Marlboro McLaren Honda) se trouve confronté à une situation qui commence à devenir délicate au moment d'aborder la deuxième partie de la saison avec le Grand Prix de RFA, neuvième épreuve comptant pour le championnat du monde de Formule 1, ce week-end à Hockenheim.

Quatre abandons, des problèmes mécaniques, une sortie de piste: «Magic» compte aujourd'hui 20 points de retard sur son coéquipier et ennemi, le Français Alain Prost. Un handicap important mais pas insurmontable pour le Brésilien qui ne veut pas s'affoler. «Certes, ce n'est pas facile au plan psychologique mais je pense que je suis as-

sez solide dans ce domaine, dit Senna. Le défi n'en est que plus fort, plus intéressant. Il reste huit courses, et c'est beaucoup. Car si McLaren ne domine plus comme l'année dernière, nous conservons néanmoins l'avantage», dit Senna.

Encore faut-il que le champion en titre parvienne à mettre un terme à sa série de revers. Et le plus rapidement possible. Pourquoi pas dès Hockenheim? Derrière les McLaren en effet, la concurrence se fait plus vive. Chaque Grand Prix apporte la confirmation d'un progrès de Ferrari, de Benetton, de March, de Williams-Renault. Plus le temps passera, plus l'adversité sera grande.

Pour Senna donc, le rachat doit intervenir très vite. Battre Prost, tel a toujours été l'objectif du Brésilien. Il en sera plus que



Ayrton Senna a été blanchi à ses quatre dernières courses.

photo d'archives

Efforts suffisants?

La nouvelle boîte de vitesses transversale, plus légère, s'est révélée un atout supplémentaire pour les McLaren. Le petit «plus» qui va permettre sans doute aux «rouge et blanc» de garder quelques temps encore un léger avantage sur leurs adversaires. Alors, le Grand Prix de RFA devrait une nouvelle fois opposer Senna à Prost dès les essais, vendredi. Le Brésilien espère être, cette fois, épargné par la malchance afin que le «duel» puisse véritablement avoir lieu avec le Français. «Cette année, je n'ai jamais été battu à la régulière», remarque en effet Senna.

Face aux McLaren, les écuries n'ont pas ménagé leur peine pour réussir à s'immiscer dans la lutte en tête dès Hockenheim.

SPORT AMATEUR

Fernand Bélanger



Athlétisme

GRANBY— Plusieurs membres du club d'athlétisme Le Galop de Granby ont profité de leur participation à la compétition Crépuscule Haute-Performance de l'Université McGill mardi soir à Montréal pour améliorer une marque personnelle.

Laurent Rochat a abaissé de cinq secondes son record au 1500m avec un chrono de 4m51, Stéphanie Dufresne a réussi un chrono de 2m29.9s en 800m comparativement à son ancien record de 2m30.4s et Mélanie Choinière a obtenu un temps de 4m49.07s dans l'épreuve de 1,500m, soit plus d'une seconde de moins que son ancienne marque de 4m50s.

Eric Dufresne a pour sa part égalé son meilleur temps au 1500m (4m49s) et Pascal Laplante a fait de même en 800m (2m08.72s).

Enfin, François St-Onge a complété l'épreuve de 1,500m en 4m28s, soit à peine une seconde de plus que sa meilleure marque et Ariane Rochat y est allée d'un chrono de 5m13s à sa première participation à une course de 1,500m.

Tournoi de soccer féminin

GRANBY— La première édition du tournoi provincial des organisations de soccer féminin aura lieu les 12 et 13 août au terrain du Canton de Granby.

Les Loisirs de Granby compteront deux équipes à ce tournoi, lequel constitue d'ailleurs une première au Québec, soit une dans la division pee-wee et une autre dans la section bantam.

Trois autres organisations seront représentées à cette compétition, soit celles de Terrebonne, St-Constant et Monteuil (Laval).

Chaque formation jouera trois matches en ronde préliminaire et les deux premières s'affronteront en finale le dimanche 13 août.

Un trophée commémoratif

sera remis à l'organisation ayant amassé le plus de points au total cumulatif des deux catégories.

Piscine Miner fermée pour des travaux

GRANBY — La piscine intérieure Miner de Granby sera fermée pour une période de deux semaines, soit du 7 au 21 août, de façon à permettre la réalisation de différents travaux d'entretien.

Cosmos

GRANBY — Trois matches seront au programme chez les Cosmos de Granby, en fin de semaine, dont un à domicile le dimanche 30 juillet, alors que le club senior provincial accueillera les Braves de Ste-Thérèse à compter de 19h au parc Napoléon-Fontaine.

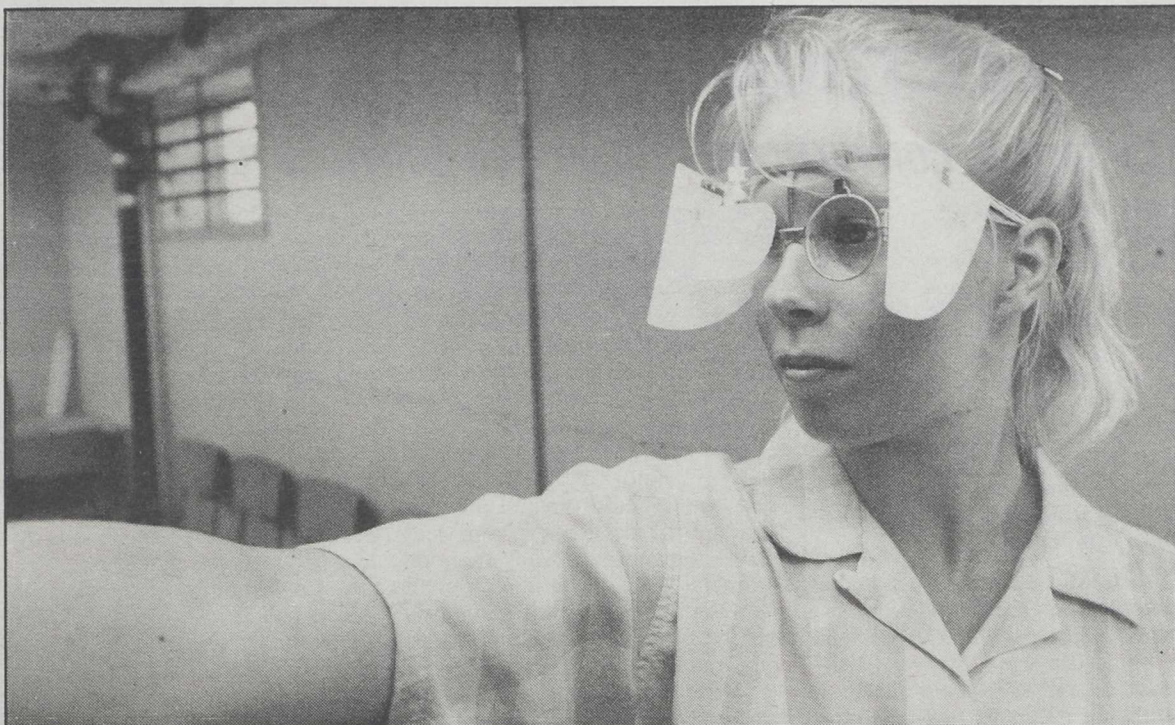
Les deux autres rencontres impliqueront les équipes féminines, dimanche après-midi, alors que les pee-wees seront à Drummondville et les bantams à Sherbrooke.

Natation

GRANBY— Une quarantaine de nageurs des clubs de natation de Granby, Cowansville et St-Césaire seront en action en fin de semaine à l'occasion des championnats par équipe qui se dérouleront à trois sites différents.

Une vingtaine de ces athlètes, dont neuf provenant du club Nataskouach et huit de l'équipe de natation de Cowansville, les autres évoluant avec le club Richelieu-Yamaska de St-Césaire, défendront les couleurs du club Étoiles Richelieu-Yamaska (ETORY) dans la section I regroupant les 10 meilleures équipes du Québec à l'Université de Montréal.

Le formation granbyenne déléguera par ailleurs 16 membres à la compétition de la section II regroupant 12 clubs à l'Université Laval à Québec.



Marie-Claude de L'Isle a offert une excellente performance aux Championnats canadiens de tir.

photos Michel Paquette

Marie-Claude de L'Isle s'affirme

GRANBY SA

Les Championnats canadiens de tir au pistolet, disputés la fin de semaine dernière au Centre Roger-Lareau de Granby, ont permis à Marie-Claude de L'Isle de s'affirmer au niveau national.

Grâce à d'excellents pointages, elle a pu se mériter une médaille de bronze dans la catégorie junior intermédiaire et une autre d'argent, chez les femmes franc-ti-

reurs. «Ces résultats permettent de lui prédire un bel avenir», a commenté son entraîneur, Jocelyn Langlois.

Marie-Claude de L'Isle est membre du club de tir des Loisirs de Granby et sa performance lui confère le droit de se présenter à nouveau, l'an prochain, aux Championnats canadiens qui auront lieu, cette fois, à Edmonton. D'ici là, elle doit, entre autre, se rendre à Trois-Rivières, au début

du mois de septembre, pour prendre part à un tournoi invitation. Marie-Claude avait gagné l'or, l'an dernier, lors de la même compétition.

M.Langlois a aussi tenu à souligner les performances de deux autres tireuses de Granby. Ainsi, Renée Morin, du Club Mawcook, a terminé dixième chez les experts tandis que Nicole Langlois, du Club Rochepierre, s'est classée cinquième dans la classe élite.

Autodrome GRANBY

Le vendredi 28 juillet à 20 h 30

"CONTACT PAGE"

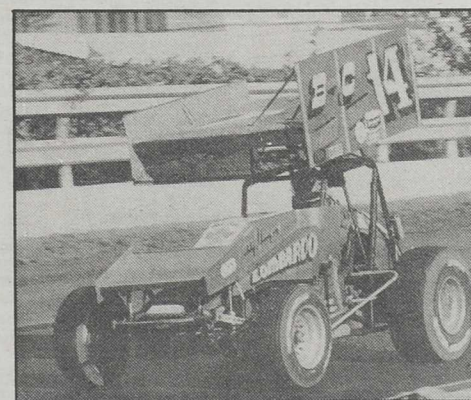
présente

Pour la 1re fois à Granby

"SUPER SPRINT-CARS" (U.R.C.)

+ (Mod - Spo - Ama)

Venez voir vos coureurs préférés tels que Potvin, Moreau, Ranger, Ruel, Lafrance, Lalancette, Roy, Gilder et Plante

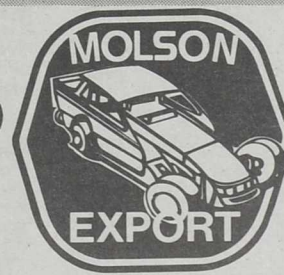


En assistant au programme, courez la chance de gagner la voiture officielle FIREBIRD 1987 Une commandite des Autos Michel Alain inc. (Tirage : 1er septembre 1989)

XTEND

Pour la durée de votre voiture

Autos Michel Alain ACHAT - VENTE - ECHANGE SHERBROOKE



Robert Lachance de la Traversée

ROBERVAL Presse Canadienne

Robert Lachance, de Québec, qui a déjà remporté la Traversée internationale du lac Saint-Jean en 1982, sera officiellement de la 35e traversée simple (32 kilomètre) dimanche prochain le 30 juillet, entre Péribonka et Roberval. Lachance a accepté hier de prendre la relève du Syrien Zeidan Hossein qui, semble-t-il, aurait éprouvé des problèmes pour obtenir son visa.

«Lorsqu'on m'a proposé de prendre la relève de Hossein, je

n'ai pas mis beaucoup de temps pour prendre une décision. Une courte conversation avec mon épouse et c'était fait», confiait d'abord le sympathique nageur, au cours d'un entretien téléphonique.

Lachance avait fait sa dernière compétition au Mexique, en 1984, avant de reprendre le collier dimanche dernier, à Magog, où il a obtenu une 15e place.

«Je pense que mon temps ne reflète pas nécessairement ma performance, parce que j'ai dévié quelque peu de ma trajectoire.

La vocation sportive du Vélodrome en péril

On veut le convertir en musée des sciences naturelles

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

La vocation sportive du Vélodrome olympique est menacée à brève échéance et un comité de défense a été créé afin de faire échec au projet du gouvernement du Québec et de la Ville de Montréal d'implanter un musée des sciences naturelles dans son emplacement actuel au coût de quelque \$50 millions.

Arborant un brassard noir, les membres du Comité de défense du Vélodrome olympique ont lancé un cri d'alarme, hier, en conférence de presse, afin d'alerter le public du sort qui attend l'unique piste intérieure au Canada.

«Il est minuit moins cinq», a reconnu le coordonnateur général de la Fédération québécoise des sports cyclistes, Pierre Thibault. Selon le «comité», la Régie des installations olympiques (RIO) n'accepte plus aucune réservation

pour la période postérieure à décembre 1989, «ce qui semble bien corroborer l'hypothèse voulant que les travaux de réaménagement s'amorcent dès janvier 1990», indique-t-on.

Dans un vibrant plaidoyer livré dans une petite salle surchauffée du Regroupement Loisir-Québec - la RIO ayant refusé de prêter une salle -, Léandre Normand a rappelé que le Vélodrome est un héritage sportif des Jeux olympiques qu'il convient de conserver au moment où le cyclisme connaît une vogue de popularité sans précédent au Québec comme partout au Canada.

Dans l'immédiat, le «comité» souhaite présenter deux demandes au gouvernement québécois et à l'administration municipale: un moratoire d'un an afin d'empêcher le début des travaux d'aménagement du musée, et une rencontre avec le ministre des Approvisionnements et Services, M. André Vallerand, le ministre du Loi-

sir, de la Chasse et de la Pêche, et délégué aux Pêcheries, M. Yvon Picotte, le maire de Montréal, M. Jean Doré, et le président de la RIO, M. Jean Deschamps.

Léandre Normand reconnaît que le cyclisme seul ne peut rentabiliser le Vélodrome. Il s'étonne en revanche que l'on ait de telles exigences envers le Vélodrome alors que le Jardin Botanique, les piscines et les arénas accumulent des déficits annuellement sans que leur survie ne soit menacée.

«La rentabilité financière est une chose, et le rôle social d'un équipement sportif en est une autre», laisse entendre Normand, une figure bien connue dans le milieu du cyclisme québécois.

Cela dit, le «comité» compte présenter aux élus un programme visant à rentabiliser financièrement et socialement le Vélodrome, l'un des éléphants blancs nés du rendez-vous de 1976.

Ainsi, il sera proposé la créa-

tion d'un centre multi-sports qui pourrait accueillir des épreuves cyclistes, des sports de combat, des manifestations sur glace - le Vélodrome peut se transformer en patinoire de dimension olympique, etc. Le Vélodrome, selon le «comité», pourrait aussi abriter un centre national d'entraînement, une Maison des sports du Québec, tout en poursuivant sa vocation commerciale avec ses différents salons.

«Ce projet pourrait toucher une vingtaine de fédérations, souligne Normand. Il permettrait aussi de bâtir des programmes d'envergure destinés tout autant au milieu scolaire qu'au public.»

Pour assurer la rentabilité du cyclisme, le «comité» entend aussi proposer une formule de pari mutuel sur les compétitions cyclistes inspirée du modèle japonais du keirin. Au Japon, on dit que le keirin dégage des profits annuels moyens de \$446,000,000 qui sont directement réinvestis dans les

communautés locales et régionales. Un amendement aux lois canadiennes devrait toutefois être apporté pour permettre ce genre de paris.

Début de la fin

Les difficultés financières du Vélodrome ne datent pas d'hier. Selon le président de l'Association cycliste canadienne, Marc Lemay, les problèmes de la piste ont commencé dès la fin des Jeux olympiques en 1976 alors que le gouvernement a sabré dans les budgets des fédérations. La situation s'est aggravée en 1980 lorsque la RIO a abandonné son rôle de promoteur après le fiasco financier du combat Leonard-Duran.

«Une menace plane sur le Vélodrome depuis 1976», affirme Lemay qui s'est plaint du manque de collaboration de la RIO au cours des dernières années.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Section Est				
Equipe	G	P	Moy.	Diff.
Montreal	59	42	.584	—
Chicago	55	45	.550	3%
New York	53	45	.541	4%
St. Louis	51	46	.526	6
Pittsburgh	43	55	.439	14%
Philadelphia	38	60	.388	19%
Section Ouest				
San Francisco	60	41	.594	—
Houston	58	43	.574	2
San Diego	49	52	.485	11
Los Angeles	47	55	.461	13%
Cincinnati	45	55	.450	14%
Atlanta	41	60	.406	19

Vendredi, 21 juillet
San Francisco 4 Chicago 3
Los Angeles 1 Pittsburgh 4 (1er match)
Los Angeles 7 Pittsburgh 3 (2e match)
Cincinnati 1 Montréal 3
Atlanta 4 New York 6
Philadelphia 2 Houston 4
St. Louis 5 San Diego 0

Samedi, 22 juillet
Cincinnati 5 Montréal 6
San Francisco 2 Chicago 5
Philadelphia 0 Houston 1 (1er match)
Philadelphia 3 Houston 4 (2e match)
Atlanta 5 New York 7
Los Angeles 8 Pittsburgh 4
St. Louis 5 San Diego 2

Dimanche, 23 juillet
Cincinnati 4 Montréal 12
Atlanta 2 New York 7
San Francisco 5 Chicago 9
Philadelphia 2 Houston 3
St. Louis 3 San Diego 2
Los Angeles 4 Pittsburgh 3 (1er match)
Los Angeles 1 Pittsburgh 2 (2e match, 10 manches)

Lundi, 24 juillet
Philadelphia 3 Montréal 4 (12 manches)
Los Angeles 4 Pittsburgh 7
San Francisco 2 Atlanta 0
Chicago 3 St. Louis 2

Mardi, 25 juillet
Philadelphia 0 Montréal 2
San Diego 6 Cincinnati 2
Pittsburgh 4 New York 2
San Francisco 5 Atlanta 4
Chicago 4 St. Louis 2
Los Angeles 6 Houston 0

Mercredi, 26 juillet
Philadelphia 4 Montréal 3
San Diego 5 Cincinnati 3
Pittsburgh 3 New York 2
San Francisco 4 Atlanta 5
Los Angeles 2 Houston 6
Chicago 0 St. Louis 2

Jeudi, 28 juillet
San Diego 4 Cincinnati, 12h35
Pittsburgh à New York, 13h35
Los Angeles à Houston, 14h35
San Francisco à Atlanta, 19h40

Vendredi, 29 juillet
New York à Chicago, 14h20
St. Louis à Montréal, 19h35
Pittsburgh à Philadelphia, 19h35
Cincinnati à Atlanta, 19h40
San Francisco à Houston, 20h35
Los Angeles à San Diego, 22h05

LIGUE AMERICAINE

Section Est				
Equipe	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	53	45	.541	—
Toronto	50	51	.495	4%
Cleveland	49	50	.495	4%
Boston	46	49	.484	5%
Milwaukee	47	53	.470	7
New York	47	53	.470	7
Detroit	34	64	.347	19
Section Ouest				
Californie	60	39	.606	—
Oakland	60	41	.594	1
Kansas City	55	45	.550	5%
Texas	55	45	.550	5%
Minnesota	48	51	.485	12
Seattle	48	52	.480	12%
Chicago	43	57	.430	17%

Vendredi, 21 juillet
Toronto 8 Seattle 1
Chicago 1 Boston 0
Minnesota 3 Milwaukee 5
Cleveland 1 Kansas City 6
New York 2 Texas 5
Detroit 7 Milwaukee 2
Seattle 6 Chicago 7
Californie 4 Oakland 0

Samedi, 22 juillet
Toronto 7 Seattle 1
Chicago 10 Boston 6
Baltimore 1 Oakland 3
Cleveland 1 Kansas City 0
Minnesota 6 Milwaukee 1
New York 1 Texas 2

Dimanche, 23 juillet
Toronto 2 Seattle 5
Chicago 2 Boston 8
Minnesota 1 Milwaukee 4
Cleveland 17 Kansas City 5
Detroit 4 Californie 5
Baltimore 2 Oakland 3
New York 4 Texas 5 (10 manches)

Lundi, 24 juillet
New York 3 Cleveland 7
Detroit 0 Milwaukee 10
Seattle 4 Chicago 5
Chicago 6 Texas 3
Californie 5 Oakland 4

LANCEURS PREVIUS

Ligue nationale
New York, Cone 8-5 à Chicago, Sanderson 9-6
Pitts, Kramer 4-6; Reed 0-0 à Phila, Howell 8-6; McWilliams 2-10
St. Louis, Power 2-4 à Montréal, Perez 5-9
Cincinnati, Robinson 0-1 à Atlanta, Smith 2-11
San Francisco, Robinson 8-7 à Houston, Clancy 5-7
Los Angeles, Hershiser 12-7 à San Diego, Hurst 8-8

Ligue américaine
Bos, Gardner 2-5; Clemens 11-7 à Cleveland, Candiotti 8-6; Nichols 0-1
Minnesota, Viola 8-11; Dyer 0-2 à Detroit, Ritz 0-1; Robinson 1-1
Toronto, Cerutti 6-5 à New York, LaPoint 6-8
Baltimore, Ballard 11-5 à Kansas City, Aquino 5-4
Milwaukee, Filer 1-1 au Texas, Jeffcoat 5-2
Chicago, Dotson 3-6 en Californie, Blyleven 10-2
Seattle, Dunne 1-5 à Oakland, Welch 11-5

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON				
Frappeur	AB	P	CS	Moy
Aldrete Mike	111	12	10	1
Brooks Hubie	353	38	91	44
Fitzgerald Mike	170	23	44	28
Foley Tom	285	25	62	27
Galaraga Andres	354	47	93	59
Garcia Domaso	140	21	39	13
Hudler Rex	103	18	29	13
Huson Jeff	29	1	8	2
Johnson Wallace	69	7	14	11
Martinez Dave	224	28	62	17
Nixon Otis	217	32	50	20
Owen Spike	264	37	64	27

AU MONTICULE				
Lanceur	G	P	VP	Moy
Burke Tim	5	1	21	60
Frey Steve	3	1	0	18
Gross Kevin	8	8	0	138
Hesketh Joe	5	3	3	30
Langston Mark	8	3	0	94
Martinez Dennis	11	1	0	147
McGaffigan Andy	3	4	2	56
Perez Pascual	5	9	0	119
Smith Bryn	9	3	0	142
Smith Zane	0	1	1	16

LES MENEURS-NATIONALE				
Frappeur	Mj	AB	P	CS
Larkin Cin	82	315	45	107
TGwynn SD	101	393	58	133
WClark SF	101	369	66	122
Grace Chi	83	292	37	95
Raines Mon	86	296	52	90
Guerrero STL	98	341	36	102
Oquendo STL	97	341	39	102
HJohnson NY	92	342	68	102
Mitchell SF	96	341	67	100
MThmpsn STL	89	303	39	87
O'Neill Cin	91	334	39	96
OSmith STL	91	348	47	100

Au bâton (288 apparitions): Larkin, Cincinnati, .340; TGwynn, San Diego, .338; WClark, San Francisco, .331; Grace, Chicago, .325; Raines, Montréal, .304.

Points: HJohnson, New York, 68; Mitchell, San Francisco, 67; RThompson, San Francisco, 66; WClark, San Francisco, 66; Bonds, Pittsburgh, 61.

Points produits: Mitchell, San Francisco, 88; WClark, San Francisco, 72; Guerrero, StLouis, 63; HJohnson, New York, 62; O'Neill, Cincinnati, 62.

Coups sûrs: TGwynn, San Diego, 133; WClark, San Francisco, 122; Larkin, Cincinnati, 107; RAlomar, San Diego, 106; Butler, San Francisco, 104; Wallach, Montréal, 104.

Doubles: Guerrero, StLouis, 29; Wallach, Montréal, 29; HJohnson, New York, 28; Hamilton, Los Angeles, 25; Bonds, Pittsburgh, 23; Murray, Los Angeles, 23; WClark, San Francisco, 23.

Triples: RThompson, San Francisco, 9; Roberts, San Diego, 7; VanSlyke, Pittsburgh, 7; Bonilla, Pittsburgh, 6; TGwynn, San Diego, 6; Uribe, San Francisco, 6.

Circuits: Mitchell, San Francisco, 33; HJohnson, New York, 25; Strawberry, New York, 22; GDavis, Houston, 21; EDavis, Cincinnati, 18.

Buts volés: Coleman, StLouis, 44; Young, Houston, 33; TGwynn, San Diego, 29; ONixon, Montréal, 28; Dykstra, Philadelphia, 25.

Lanceurs (9 décisions): DeMartinez, Montréal, 11-1, .917, 3.23; Darwin, Houston, 10-2, .833, 2.26; Reuschel, San Francisco, 13-4, .765, 2.28; Scott, Houston, 16-5, .762, 2.44; BSmith, Montréal, 9-3, .750, 2.03.

Retraits: Smoltz, Atlanta, 128; DeLeon, StLouis, 127; Belcher, Los Angeles, 126; Hurst, San Diego, 119; Scott, Houston, 116.

Victoires protégées: MaDavis, San Diego, 25; MiWilliams, Chicago, 25; Franco, Cincinnati, 23; Burke, Montréal, 21; DaSmith, Houston, 21.

LES MENEURS-AMERICAINE				
Frappeur	Mj	AB	P	CS
Puckett Min	98	390	49	133
Boggs Bsn	91	356	58	117
Lansford Oak	90	321	44	105
Sierra Tex	99	397	65	129
Francisco Tex	99	371	57	119
Sax NY	98	405	56	130
Baines Chi	94	323	54	103
Yount Mil	98	383	56	121

Steinbach Oak	83	297	21	93	.313
Browne Cle	93	370	48	114	.308
Greenwell Bsn	94	383	60	118	.308

Au bâton (288 présences): Puckett, Minnesota, .341; Boggs, Boston, .329; Lansford, Oakland, .327; Sierra, Texas, .325; Franco, Texas, .321; Sax, New York, .321.

Points: RHenderson, Oakland, 73; Sierra, Texas, 65; McGriff, Toronto, 63; POBrien, Cleveland, 62; Tettleton, Baltimore, 62.

Points produits: Franco, Texas, 73; Sierra, Texas, 71; Carter, Cleveland, 69; McGriff, Toronto, 66; Yount, Milwaukee, 65.

Coups sûrs: Puckett, Minnesota, 133; Sax, New York, 130; Sierra, Texas, 129; Yount, Milwaukee, 121; Franco, Texas, 119; Gallagher, Chicago, 119.

Doubles: Puckett, Minnesota, 32; Boggs, Boston, 31; Sierra, Texas, 29; Reed, Boston, 26; Bell, Toronto, 23; Carter, Cleveland, 23.

Triples: PBradley, Baltimore, 10; Sierra, Texas, 10; DWhite, Californie, 9; Boggs, Boston, 7; Calderon, Chicago, 6; Reynolds, Seattle, 6.

Circuits: McGriff, Toronto, 26; Deer, Milwaukee, 24; BJackson, Kansas City, 22; Tettleton, Baltimore, 21; Carter, Cleveland, 20; Whitaker, Detroit, 20.

Buts volés: RHenderson, Oakland, 41; Espy, Texas, 30; Sax, New York, 30; DWhite, Californie, 28; Guillen, Chicago, 28.

Lanceurs (9 décisions): Blyleven, Californie, 10-2, .833, 2.32; Swindell, Cleveland, 13-3, .813, 2.69; Gordon, Kansas City, 11-3, .786, 2.83; Moore, Oakland, 13-5, .722, 2.26; Bankhead, Seattle, 10-4, .714, 3.03.

Retraits: Ryan, Texas, 180; Clemens, Boston, 143; Viola, Minnesota, 137; CFinley, Californie, 117; Bosio, Milwaukee, 115; Moore, Oakland, 115.

Victoires protégées: Plesac, Milwaukee, 24; DJones, Cleveland, 23; Russell, Texas, 21; Thigpen, Chicago, 21; Schooler, Seattle, 20.

LIGUE DE BASEBALL

SENIOR DE L'ESTRIE

Classement				
Equipe	G	P	Moy	Diff
Sherbrooke	13	6	.684	—
Magog	12	7	.632	1
GRANBY	12	8	.600	1%
ACTON VALE	8	11	.421	5
Coaticook	6	12	.333	6%
Victoriaville	6	13	.316	7

Dimanche 16 juillet
Victoriaville 4 Coaticook 3
Victoriaville 1 Coaticook 2
Granby 10 Magog 8
Sherbrooke 4 Acton Vale 3

Mercredi 19 juillet
Victoriaville 4 Sherbrooke 7 (5^hm)

Vendredi 21 juillet
Granby 4 Coaticook 2
Acton Vale 4 Magog 3
Sherbrooke 13 Victoriaville 14

Dimanche 23 juillet
Acton Vale 2 Magog 4
Coaticook 0 Granby 2
Mercredi 2 août
Magog à Sherbrooke, 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Section Est				
Equipe	PJ	V	D	N
Hamilton	2	2	0	0
Winnipeg	3	2	1	0
Toronto	2	1	1	0
Ottawa	3	0	3	0
Section Ouest				
Edmonton	2	2	0	0
Sask	2	2	0	0
Calgary	3	1	2	0
C-B	3	0	3	0

Jeudi, 3 juillet	Mardi, 25 juillet
C-B, 15 Edmonton 20	Winnipeg 43 Ottawa 22
Vendredi, 14 juillet	Mercredi, 26 juillet
Ottawa 24 Winnipeg 29	Calgary 28 C-B, 26
Mardi, 18 juillet	Jeudi, 27 juillet
Saskatchewan 42 C-B, 37	Edmonton vs Toronto, 19h30
Mercredi, 19 juillet	Vendredi, 28 juillet
Toronto 21 Ottawa 17	Hamilton vs Saskatchewan, 21h30
Jeudi, 20 juillet	Mardi, 1er août
Winnipeg 22 Hamilton 28	Ottawa vs Calgary, 21h30
Vendredi, 21 juillet	
Edmonton 54 Calgary 4	

SOCCER

LIGUE CANADIENNE DE SOCCER

Section Est				
Equipe	Mj	G	P	N
Toronto	14	10	2	2
Hamilton	13	8	3	2
North York	13	7	2	4
Ottawa	16	5	6	5
Montréal	13	2	9	2
Section Ouest				
Vancouver	15	12	0	3
Calgary	16	6	9	1
Edmonton	15	5	9	1
Winnipeg	16	2	9	5
Victoria	15	2	10	3
Mercredi, 26 juillet				
Ottawa 1 Montréal 1				
Toronto 2 Winnipeg 4				
Hamilton à North York, remis, pluie				
Dimanche, 30 juillet				
Edmonton à Toronto, 19h				
Hamilton à Montréal, 19h30				
North York à Winnipeg, 20h30				
Victoria à Vancouver, 21h				

BALLE-MOLLE

LIGUE DE BALLE MOLLE

COMPAGNONS LAURENTE

Division Moison				
Équipe.....	G	P	Moy	Dif
« Breault B. Sports.....	8	2	.800	...
St-Hubert BBO.....	7	3	.700	1
Géant Tapisserie.....	7	3	.700	1
Le Cantinier.....	2	8	.200	6

Le nom de Foley placé sur la liste des blessés

Blessé à l'index en voulant amorcer un double-jeu

Richard Milo

MONTREAL
Presse Canadienne

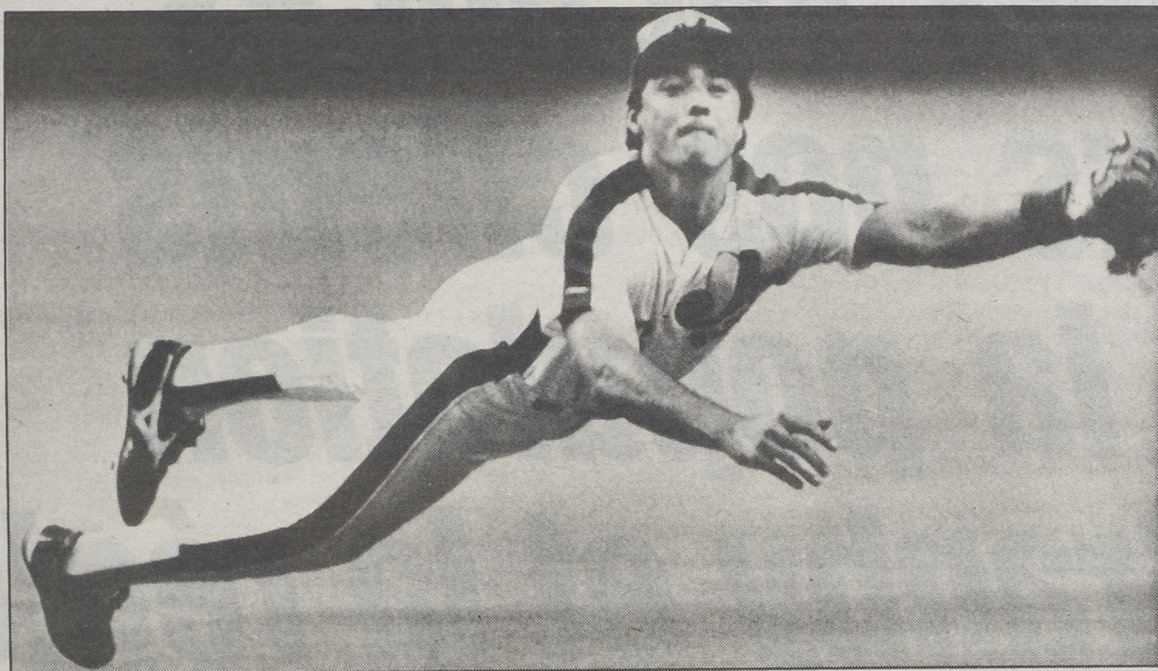
Buck Rodgers ne s'était pas trompé. Tom Foley a bel et bien subi une fracture à l'index de la main droite, mardi. Les radiographies lui ont donné raison, hier.

Le nom de Foley a été placé sur la liste des blessés pour 15 jours, rétroactif à mercredi. Le joueur de deuxième-but s'est blessé en voulant faire vite pour amorcer un double-jeu sur un roulant de Ricky Jordan.

«La balle a fait un bond qui l'a surpris», a expliqué Buck Rodgers, déçu mais réaliste car les blessures font partie du jeu.

«On parle beaucoup de profondeur. C'est dans les mois chaud comme juillet et août qu'on mise sur ses réservistes.»

Foley n'affiche qu'une moyenne de .234 mais il est un des joueurs-clés des Expos. En



Tom Foley ratera le jeu pendant 15 jours à cause d'une blessure à un doigt infligée mardi soir contre les Phillies.

défensive, il n'a commis que quatre erreurs.

«Je m'attends à ce qu'il soit absent de deux à trois semaines»,

a précisé David Dombrowski, hier.

Foley devra porter une éclisse pour immobiliser son index durant cinq jours.

Le petit Junior Noboa a été rappelé pour la deuxième fois de la saison. A Indianapolis, il frappe pour .367 mais avec les Expos, il n'a conservé qu'une moyenne de .200, du 14 au 26 mai, quand il a remplacé Damaso Garcia, blessé au talon.

Comme Spike Owen est déjà sur la liste des blessés, les Expos seront privés en fin de semaine des deux joueurs qui évoluent le plus souvent au milieu de leur avant-champ.

Les deux positions seront comblées par Rex Hudler, Jeff Huson et Damaso Garcia.

Owen, lui, a pris du mieux. Il fait du jogging et il frappe depuis mardi. Il devrait être capable de revenir au début du voyage de 10 jours des Expos à Pittsburgh, New York et Chicago, à compter de lundi. Il a subi une entorse à la cheville lors du match contre les Reds de Cincinnati, le 16.

Bo Jackson au repos forcé

BOSTON
Associated Press

Le voltigeur Bo Jackson sera tenu à l'écart du jeu pour les deux prochaines semaines. Il devient le 11e joueur des Royals de Kansas City dont le nom a été inscrit sur la liste des blessés cette saison.

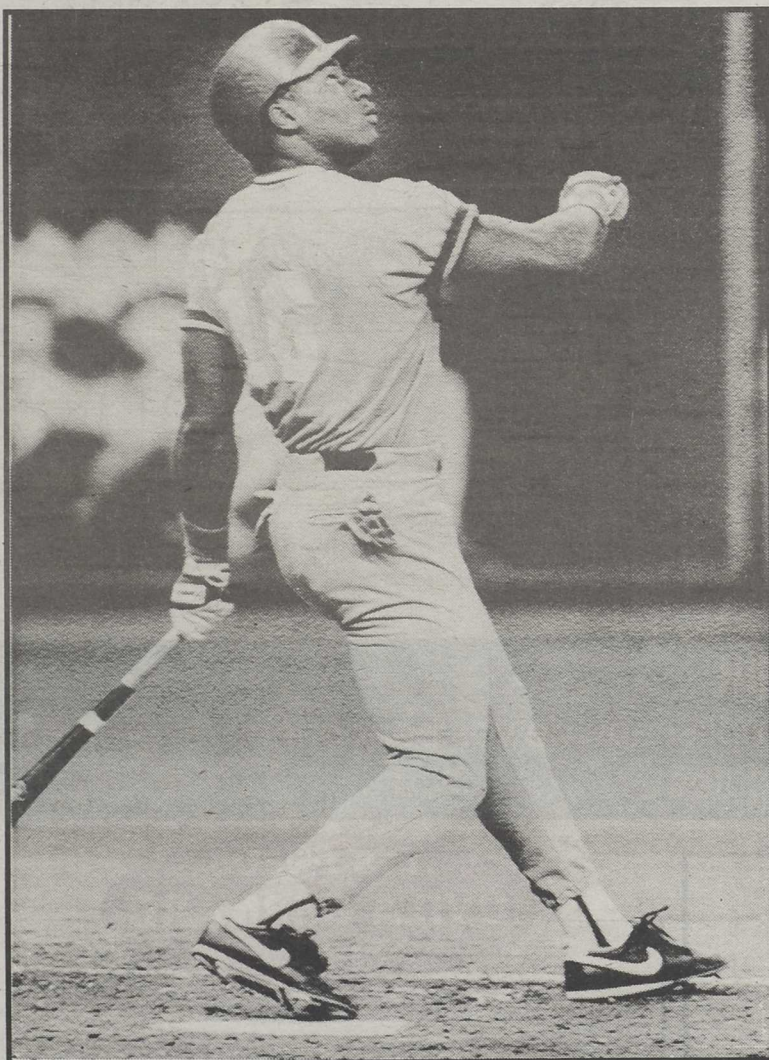
Jackson, qui est ennuyé par une blessure musculaire à une cuisse depuis le mois dernier, a vu son nom être placé sur la liste des blessés pour une durée de 15 jours, mercredi. Il ne pourra jouer avant le 9 août.

Il s'est étiré les quadriceps de la jambe gauche alors qu'il pourchassait une balle frappée par Don Mattingly des Yankees de New York le 24 juin dernier. Il a raté neuf matchs depuis.

«C'est très sensible», a déclaré Jackson avant le match de mercredi face aux Red Sox de Boston. «Ce genre de blessure est plus douloureux qu'une elongation à la cuisse. Il n'y a rien à faire sinon le repos.»

Jackson a dit que cette blessure l'ennuyait déjà lors du match des étoiles le 11 juillet dernier. Un circuit, un simple et un but volé lui avaient pourtant valu le titre de joueur par excellence du match remporté 5-3 par la Ligue américaine sur la Ligue nationale.

Jackson, dont la moyenne s'établit à .269, domine les Royals aux chapitres des circuits (22), des points produits (64), des points marqués (57) et des buts volés (23).



L'excellent Bo Jackson devra s'absenter du jeu pour les deux prochaines semaines.

photo d'archives

«Cela réduit de beaucoup notre attaque, reconnaît le gérant John Wathan. Nous perdons beaucoup de rapidité et de puissance.»

son d'une blessure au poignet, a pris la place de Jackson dans la formation.

Le champ extérieur des Royals était déjà décimé par l'absence de Jim Eisenreich, qui souffre d'une elongation musculaire à une cuisse, et de Danny Tartabull, qui est blessé à l'aîne.

Le voltigeur Gary Thurman, qui est revenu au jeu après une absence de près d'un mois en rai-

La barbe de Steve Frey: porte-bonheur des Expos

MONTREAL
Presse Canadienne

Steve Frey a opté pour la barbe depuis le match des étoiles et il ne la coupera pas tant que les Expos n'auront pas fait la barbe aux autres équipes.

«C'est ma barbe pour la poussée de championnat, dit-il. J'ai joué dans l'organisation des Yankees durant cinq ans et c'était interdit. J'ai commencé à porter la moustache quand je suis passé aux Mets.»

Frey, c'est le 10e lanceur des Expos et leur secret le mieux gardé. En 17 matchs, il n'a lancé que 18 manches mais grâce à lui, les Expos rient dans leur barbe. Il est un des trois releveurs gauchers de l'équipe à une époque où les gauchers sont une denrée rare.

«C'est un luxe qu'ils peuvent se permettre. Justement, j'ai parlé de mon rôle avec Bear (Larry Bearnarth) mercredi. Jusqu'ici, j'ai été utilisé à tous les saucés -- au début, au milieu ou à la fin d'un match.»

Frey, dont les parents sont en visite à Montréal, aura 26 ans demain. Il a été rappelé d'Indianapolis, le 8 mai. Il avait été acquis de Tidewater, la filiale AAA des Mets, en retour de Mark Bailey et Tom O'Malley, moins d'une semaine avant le début de la saison.

Avec les Expos, il remplit le même rôle que Bob McClure par le passé. C'est la raison pour laquelle il est encore avec l'équipe. Il en est à son premier séjour dans les ligues majeures.

«Après l'échange, Dan Duquette (le directeur du développement) m'a dit que s'ils avaient fait mon acquisition, ce n'était pas pour que je joue dans les ligues mineures. Ils avaient suivi ma carrière au cours des dernières années et ils savaient ce que je pouvais faire.

«Je ne suis donc pas surpris d'être toujours ici.»

Nouvel élan

Au cours des derniers jours, Frey a modifié son élan en travaillant avec Larry Bearnarth. Il a déjà donné 10 buts sur balles alors qu'à Indianapolis, il n'en avait donné que deux en 16.1 manches.

«Avant, je ne donnais presque jamais de buts sur balles. Mais l'environnement n'est pas le même. Les terrains, les frappeurs sont différents. Mon nouvel élan devrait améliorer mon contrôle.»

En sa qualité de 10e lanceur, Frey est appelé à terminer des matchs dont l'enjeu est déjà décidé. Il lui serait facile de perdre sa concentration mais il a une bonne façon de contourner la difficulté.

«J'aime penser que je suis utilisé dans un match serré», dit-il.

En 1987, à Tidewater, Frey a effectué plus de présences (58) qu'il n'a lancé de manches (54.2). Il pourrait bien répéter l'exploit avec les Expos compte tenu que l'équipe est dans la course. Les Mets et les Pirates comptent sur d'excellents frappeurs gauchers et il sera utile pour un frappeur ou deux.

BASEBALL

Ligue nationale
Pittsburgh 10 New York 8
San Francisco 1 Atlanta 10
Los Angeles 7 Houston 5
San Diego 1 Cincinnati 6

Ligue américaine
Detroit 1 Milwaukee 11
Chicago 0 Californie 0
Kansas City 2 Boston 7

Bonnes vacances à tous nos clients et à la population de Granby et la région



AU DEPANNEUR

Service de remplissage de vos bonbonnes de propane
et de vos véhicules

DEPANNEUR

S.A.M. BERNARD

**LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.**

le **g** éant du **p** neu



Ouvert 24 heures par jour
7 jours par semaine

Heures d'ouverture du garage :
lundi au vendredi 8 h à 21 h
samedi 8 h à 12 h

1015 — 1020 Principale, Granby
378-7488 — 378-7968 — 378-7969